CABSTONE™

Mobiler Bluetooth-Lautsprecher **SoundBOX**

SoundBOX BLUETOOTH *Art.No. 95391*

DE BETRIEBSANLEITUNG
GB USER`S MANUAL
FR NOTICE D'UTILISATION
ES MANUAL
IT ISTRUZIONI PER L'USO
SV BRUKSANVISNING
DA VEJLEDNING
EL ΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
FI MANUAALINEN
PT MANUAL
CS MANUÁL
RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ZH 手册
KO 매뉴얼

SoundBOX

ACHTUNG! Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zur korrekten Installation und Benutzung. Bewahren Sie sie auf, damit Sie diese bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes parat haben.

DE

INHALT **SEITE**

1 Sicherheitshinweise 2
2 Beschreibung und Funktion 3
3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 3
4 Lieferumfang 3
5 Bedienelemente 4
6 Geräte verbinden 4
6.1 SoundBOX über BLUETOOTH mit Quellgerät verbinden 4
6.2 SoundBOX über AUX mit Quellgerät verbinden 4
7 Freisprechen 5
8 Akku laden 5
9 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport 5
10 Problembehebung 6
11 Technische Daten 6
12 Gewährleistung und Haftung 6
13 Entsorgungshinweise 7
14 CE-Konformitätserklärung 7

1 SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Die Montage und Demontage des Produktgehäuses darf nur durch ausgebildetes Fachpersonal erfolgen!

ACHTUNG! Kurzschlussgefahr!

Überbrücken Sie keine Kontakte!
Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlüsse!

GEFAHR! Lebensgefahr durch Explosion!

Batterien keiner Hitze aussetzen!
Batterien keinen mechanischen Drücken aussetzen!

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände, weil zerbrechliche, kleine und verschluckbare Teile enthalten sind, die bei unsachgemäßem Gebrauch Personen schädigen können!
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen verletzt oder Sachen z.B. durch Herabstürzen, Stolpern o.Ä. beschädigt

werden können.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht liegen, da sich spielende Kinder daran schneiden können. Weiterhin besteht die Gefahr des Verschluckens und Einatmens von Kleinteilen und Dämmmaterial.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, bzw. Stellen, die mit Wasser in Berührung kommen können.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Klimaanlagen-öffnungen oder an Stellen, an denen es übermäßig viel Staub oder Rauch gibt, sowie an Stellen, an denen es Erschütterungen oder Schwingungen ausgesetzt ist.
- Modifizieren und ändern Sie den Artikel und dessen Zubehörteile nicht! Beachten Sie dazu auch das Kapitel „Gewährleistung und Haftung“
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Straßenverkehr, damit wichtige Signale nicht übertönt werden.
- Drehen Sie die Lautstärke nicht zu weit auf um Ihr Gehör nicht zu schädigen.
- Achten Sie beim Transport auf die im Kapitel „technische Daten“ gelisteten Angaben und treffen Sie geeignete Transportmaßnah-men, z.B. durch Nutzung der Originalverpackung.
- Bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch diese Anleitung behebbaren Funktionsproblemen, wenden Sie sich an Ihren Händler zur Reparatur oder zum Austausch wie in Kapitel „Gewährleistung und Haftung“ beschrieben.

2 BESCHREIBUNG UND FUNKTION

Dieses Produkt ist ein aktiver Bluetooth-STEREO-Lautsprecher für Quellgeräte wie Computer oder Smartphone. Der integrierte Li-Ion Akku speist das Gerät unterwegs und kann über USB aufgeladen werden. Das Gerät kann über Bluetooth oder 3,5 mm STEREO-Klinkenkabel verbunden werden.

3 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

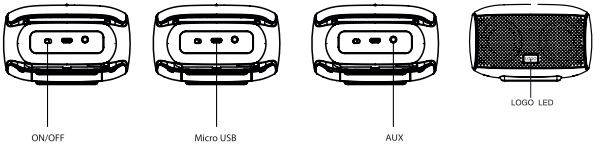
Ein anderer als im Kapitel „Beschreibung und Funktion“ beschriebener Gebrauch ist nicht gestattet. Die Verwendung darf nur in trockenen Innenräumen erfolgen. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

4 LIEFERUMFANG

1 x SoundBOX
1 x USB > Micro USB-Kabel
1 x 3,5 mm STEREO-Klinkenkabel

DE

5 BEDIENELEMENTE



AN-/AUS-Schalter (ON/OFF)

>> Stellung ON schaltet das Gerät ein.

>> Stellung OFF schaltet das Gerät aus.

Micro USB Ladebuchse (USB)

>> Dient dem Laden des internen Akkus.

Audio-Eingang (AUX)

>> Dient dem alternativen Anschluss Ihres Quellgeräts, wenn Sie dieses nicht via Bluetooth verbinden.

Betriebs-LED (Logo LED)

>> Identifiziert im Betrieb den Suchmodus durch Blinken.

>> Identifiziert beim Laden den Ladestatus.

1 letzter Titel
2 Play/Pause
3 Anrufannahme
4 nächster Titel
5 Lautstärke leiser
6 Bluetoothverbindung herstellen/ unterbrechen (Suchmodus starten)
7 Lautstärke lauter

6 GERÄTE VERBINDEN

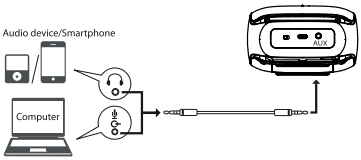
6.1 SoundBOX über BLUETOOTH mit Quellgerät verbinden

1. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des Quellgeräts ein.
   >> Hat Ihr Quellgerät keine Bluetooth-Schnittstelle, ist ein Bluetooth-Adapter notwendig.
2. Schalten Sie den AN-/AUS-Schalter der SoundBOX auf ON.

• Die SoundBOX sucht nach Bluetooth-Geräten.
   >> Es ertönt ein langes Piepen und 2 kurze, tiefe Töne.
   >> Die Betriebs-LED blinkt.

3. Suchen Sie die SoundBOX in Ihrem Quellgeräte-Menü.
4. Wählen Sie „Verbinden“ und folgen Sie ggf. den Bildschirmanweisungen.
5. Geben Sie KEIN Passwort oder „0000“ als Kennwort ein und bestätigen Sie die Eingabe.
   >> Die Betriebs-LED leuchtet durchgehend, wenn die Geräte verbunden sind.

6.2 SoundBOX über AUX mit Quellgerät verbinden

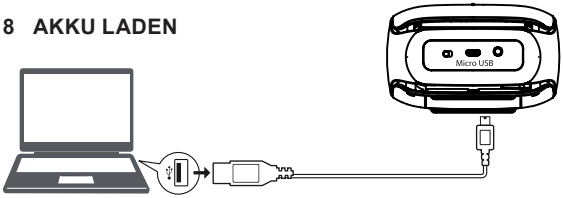


1. Verbinden Sie das mitgelieferte 3,5 mm STEREO-Klinkenkabel mit dem AUX-Anschluss der SoundBOX und Ihrem Quellgerät.
2. Wählen Sie den verbundenen Audioausgang bei Bedarf im Menü aus.
   >> Bei Verwendung des AUX-Anschlusses steht die Touchfunktion NICHT zur Verfügung. Die Steuerung erfolgt über das verbundene Quellgerät.

7 FREISPRECHEN

1. Nehmen Sie Anrufe an oder beenden Sie diese durch Drücken von ▶II/↖.
   >> Das Gerät enthält ein Mikrofon.

8 AKKU LADEN



Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Kabel mit einer USB-Schnittstelle Ihres Computers/Ihres USB-Ladegeräts und mit der Micro USB-Ladebuchse des Geräts.

>> Die Betriebs-LED (Logo LED) identifiziert den Ladestatus.

- schnelles, rotes Blinken -Akku leer
- mäßiges, rotes Blinken -Akku lädt
- durchgehendes, grünes Leuchten -Akku voll

9 WARTUNG, PFLEGE, LAGERUNG UND TRANSPORT

ACHTUNG! Kurzschlussgefahr!

Überbrücken Sie keine Kontakte!
Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze!

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Reinigen Sie es nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Gehen Sie beim Reinigen vorsichtig vor, um Kratzer zu vermeiden. Bei starken Verschmutzungen kann das Reinigungstuch leicht mit Wasser angefeuchtet werden. Achten Sie dabei auf stromführende Leitungen. Setzen Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien ein, da dies das Material angreifen kann. Es darf keine Feuchtigkeit in das Produktinnere gelangen.
- Verwenden Sie nur Batterien mit gleicher Bauweise und Technologie wie die Originalware. Achten Sie auf richtige Polung.
- Vermeiden Sie Stellen mit hohen Temperaturen und Feuchtigkeit, bzw. Stellen, die nass werden können, auch bei Wartung, Pflege, Lagerung und Transport.
- Lagern Sie Ihr Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.

- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf um Schäden zu vermeiden.

10 PROBLEMBEHEBUNG

- Achten Sie immer auf festen Sitz aller Anschlüsse.
- Der ausgewählte USB-Anschluss muss Strom ausgeben können.
- Für weitere Fragen, konsultieren Sie Ihren Händler.

11 TECHNISCHE DATEN

Gesamtleistung RMS	6 W (2 x 3 W)
Audioformat	Stereo
Maße	104.3 x 79.8 x 64.0 mm
Gewicht	242 g
Signal-Rauschverhältnis	>85 dB
Frequenzband	100 Hz - 20 kHz
Bluetooth	V2.1 + EDR
Batterietyp	Li-Ion 3,7V DC, 800 mAh
Anschlüsse	Micro-USB, 3,5 mm STEREO Klinke
Ø Betriebsdauer	10 h

12 GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNG

- Der Hersteller gewährt auf ein neues Produkt 2 Jahre gesetzliche Gewährleistung.
- Da der Hersteller keinen Einfluss auf die Installation des Produktes hat, deckt die Gewährleistung und die Garantie nur das Produkt selbst ab.
- Falls ein Fehler oder Defekt an Ihrem Gerät festgestellt werden sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler und zeigen Sie ggf. Ihre Quittung oder Rechnung als Kaufnachweis vor.
  Ihr Händler wird den Fehler entweder vor Ort beheben, oder das Produkt an den Hersteller weiterleiten. Sie erleichtern unseren Technikern Ihre Arbeit sehr, wenn Sie eventuelle Fehler ausführlich beschreiben – nur dann haben Sie Gewähr, dass auch selten auftretende Fehler mit Sicherheit gefunden und beseitigt werden!
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation, Bedienung oder Wartung, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, entstanden sind.
- Ändern und Modifizieren Sie das Produkt und dessen Zubehör nicht.
- Ein anderer als in dieser Betriebsanleitung beschriebener Einsatz ist unzulässig und führt zu Gewährleistungsverlust, Garantieverlust und Haftungsausschluss.
- Druckfehler und Änderungen an Gerät, Verpackung oder Anleitung behalten wir uns vor.

13 ENTSORGUNGSHINWEISE

Geräteentsorgung

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie als Verbraucher sind nach dem ElektroG verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Richtlinie 2012/19/EG
WEEE Nr. 82898622

Batterien-/Akku-Entsorgung

Für alle verbrauchten Batterien und Akkus besteht eine gesetzliche Rückgabepflicht nach der Batterieverordnung; sie dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien und Akkus entsprechend den behördlichen Auflagen. Führen Sie sie der Wiederverwertung zu. Die Batterien und Akkus werden recycelt. Die Zeichen unter der durchgestrichenen Tonne stehen für die Inhaltsstoffe Nickel - Cadmium (Ni-Cd), Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg).

Batterie-Richtlinie 2006/66/EG

14 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Dieses Produkt ist mit der nach der Richtlinie 1999/5/EG vorgeschriebenen Kennzeichnung versehen: Mit dem CE Zeichen erklärt CabstoneTM, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Diese können online auf www.cabstone.com angefordert werden. Alle Handelsmarken und registrierten Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

SoundBOX

GB

ATTENTION! Read the user`s manual completely and carefully. It is part of the product and includes important information for proper installation and use. Keep this user‘s manual for clarification and only pass it on together with the product.

CONTENT **PAGE**

1	Safety Instructions	8
2	Description and Function	9
3	Intended Use	9
4	Scope of Delivery	9
5	Operating Elements	9
6	Connecting the devices	10
6.1	Connecting the SoundBOX by BLUETOOTH	10
6.2	Connecting the SoundBOX by AUX	10
7	Hands-free calling	11
8	Charging the Battery	11
9	Maintenance, Care, Storage, and Transport	11
10	Troubleshooting	11
11	Specifications	12
12	Warranty and Liability	12
13	Disposal Instructions	12
14	CE Declaration	13

1 SAFETY INSTRUCTIONS

ATTENTION! Only skilled electricians may assemble and disassemble the housing of the product.

ATTENTION! Risk of short-circuit!

Never bridge contacts!
Do not put things into ventilation slots or ports!

DANGER! Risk of life by explosion!

Never expose batteries to heat!
Never expose batteries to mechanical pressure!

- This product is not a toy and is not meant for children, because it contains small parts which can be swallowed and can injure when used inappropriately!
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.

- Remove the packing materials, because children may cut themselves on them while playing. Furthermore, there is a risk of swallowing and inhaling of incidentals and insulating material.
- Avoid places with high temperatures, humidity, or places which might come into contact with water.
- Do not install the product close to openings of air conditioners, or at places with an excessive amount of dust or smoke.
- Do not modify and alter the product and any accessories! Make sure you also read the Chapter “Warranty and Liability”. Do not use any damaged parts.
- Do not use the product in road traffic, so that important signals are not drowned out.
- Do not turn up the music too load to avoid damaging your hearing.
- During transport, observe the details listed in the Chapter “Specifications”, and implement measures suitable for transport, e.g. use the original package.
- For questions, defects, mechanical damages, malfunctions and other functional problems, which cannot be resolved by this guide, please contact your dealer for repair or replacement, as described in Chapter “Warranty and Liability”.

2 DESCRIPTION AND FUNCTION

This product is an active Bluetooth STEREO speaker for source devices like computer or smart phone. The integrated Li-Ion battery loads the product on the way and can be charged by USB. The product can be connected by Bluetooth or 3.5 mm STEREO plug.

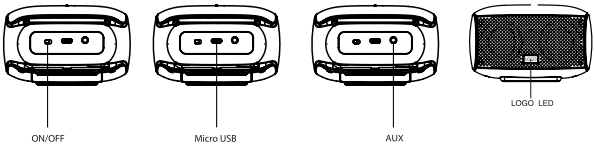
3 INTENDED USE

We do not permit using the device in other ways like described in chapter Description and Function. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 SCOPE OF DELIVERY

1 pc. SoundBOX
1 pc. USB > Micro USB cable
1 pc. 3.5 mm STEREO jack cable

5 OPERATING ELEMENTS



ON/OFF switch (ON/OFF)

>> Position ON switches the product on.
>> Position OFF switches the product off.

GB

Micro USB charging socket (USB)

>> For charging the internal battery.

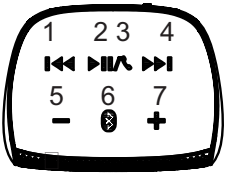
Audio Input (AUX)

>> For alternative connecting of your source device, if not connected via Bluetooth.

Operation LED (Logo LED)

>> Identifies the searching mode by blinking in use.

>> Identifies the charging status when charging.



1	Previous	2	Play/Pause
3	Answer phone	4	Next
5	Volume down	6	Starting/ interrupting Bluetooth connection (Starting the searching mode)
7	Volume up		

6 CONNECTING THE DEVICES

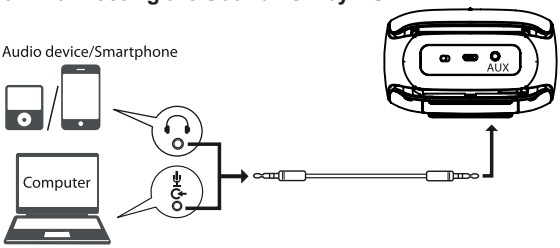
6.1 Connecting the SoundBOX by BLUETOOTH

1. Switch on the Bluetooth function of your source device.
   >> Is no Bluetooth function included, use a Bluetooth adaptor.
2. Switch the ON/OFF switch to ON.

• The SoundBOX is searching for Bluetooth devices.
   >> A long beep and 2 short and deep tones ring out.
   >> The operation LED blinks.

3. Search for the SoundBOX in your source device menu.
4. Select „Connect“ and follow the display instructions where necessary.
5. Type in NO password or „0000“ as keyword and press OK.
   >> The operating LED shines permanently, when the devices are connected.

6.2 Connecting the SoundBOX by AUX



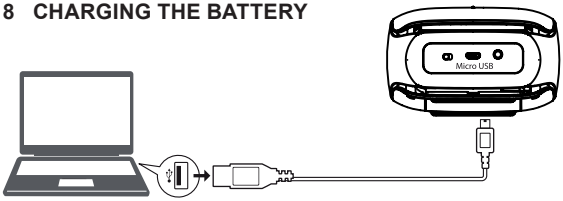
1. Connect the delivered 3.5 mm STEREO jack cable to the AUX jack of the device and to your source device.
2. Select the connected audio output in the menu, where necessary.
   >> When using the AUX jack, the touch function is NOT available. Control the device by the setting options of the connected source device.

GB

7 HANDS-FREE CALLING

1. Accept or quit incoming calls by pressing ▶II/↖.
   >> A microphone is integrated.

8 CHARGING THE BATTERY



Connect the delivered USB cable to an USB port of your computer/ USB charger and to the Micro USB charging socket of the device.
>> The operation LED identifies the charging status.

- fast, red blinking -Battery empty
- medium, red blinking -Battery is charging
- permanent, green shining -Battery fully charged

9 MAINTENANCE, CARE, STORAGE, AND TRANSPORT

ATTENTION! Risk of short-circuit!

Never bridge contacts!
Do not put things into ventilation slots or ports!

- The device is maintenance-free.
- Use a dry and soft cloth to clean your product. Be careful to avoid scratches. Use a slightly moist cloth for heavy stains. Look out for live cables! Do not use any cleaning supplies. This can cause burns to the materials. Avoid liquid entry to the device.
- Replace batteries only by the same type and technology like the original ones.
  Attend to right polarity.
- Avoid places with high temperatures, humidity, or places which can become wet, also during maintenance, care, storage, and transport.
- Keep the product away from children and store it at dry and dust-proof places!
- Keep the original packing for transport and to avoid damages.

10 TROUBLESHOOTING

- Always mind closed fitting of all connections.
- The selected USB output must be able to transfer current.
- Consult your dealer for further questions.

10 SPECIFICATIONS

Music power RMS	6 W (2 x 3 W)
Audio format	Stereo
Dimensions	104.3 x 79.8 x 64.0 mm

GB

Weight	242 g
S/N	>85 dB
Frequency range	100 Hz - 20 kHz
Bluetooth	V2.1 + EDR
Battery type	Li-Ion 3.7V DC, 800 mAh
Connections	Micro-USB, 3.5 mm STEREO jack
Ø Operating time	7 h

11 WARRANTY AND LIABILITY

- The producer grants a 2 years warranty to a new device.
- As the manufacturer has no influence on installation, warranty only applies to the product itself.
- If any fault or damage is detected on your device, please contact your dealer and provide your sales slip or invoice as evidence of the purchase, if necessary. Your dealer will repair the fault either on site, or send the device to the manufacturer. You make the work of our technicians considerably easier, describing possible faults in detail – only then you can be assured that faults, occurring only rarely, will be found and repaired with certainty!
- The manufacturer is not liable for damages to persons or property caused by improper installation, operation or maintenance, not described in this manual.
- Do not alter or modify the product or its accessories.
- Any use other than described in this user`s manual is not permitted and causes loss of warranty, loss of guarantee, and non-liability.
- We reserve our right for misprints and changes of the device, packing, or user`s manual.

12 DISPOSAL INSTRUCTIONS

Disposal of the device

In according to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. You as consumer are committed by law to reposit electrical and electronic devices to public collecting points or to the dealer at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the manual or at the packaging alludes to these terms. With this kind of application of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE Directive 2012/19/EC
WEEE No 82898622

Disposal of batteries

There is an obligation to return rechargeable and non-rechargeable batteries by law; do not dispose them with consumer waste. Dispose them according to licensing orders. Lead them to recycling. These batteries must be recycled. The signs below the trash can indicate the

batteries substances lead (Pb), cadmium (Cd), or mercury (Hg).

Battery Directive 2006/66/EC

13 CE DECLARATION

CE This device corresponds to EU directives 1999/5/EC: With the CE sign Cabstone™ , a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic standards and directives. These standards can be requested online on www.cabstone.com. All trademarks and registered brands are the property of their respective owners.

SoundBOX

FR

ATTENTION ! Lisez le présent manuel d'utilisation en entier et avec attention. Il fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation. Conservez soigneusement ce manuel pour toute clarification et ne le faites passer qu'avec le produit.

TABLE DES MATIÈRES **PAGE**

1	Consignes de sécurité	14
2	Description et fonctions	15
3	Utilisation prévue	15
4	Contenu de la livraison	15
5	Éléments d'exploitation	16
6	Connexion des périphériques	16
	6.1 Raccordement du SoundBox par BLUETOOTH	16
	6.2 Raccordement du SoundBox par AUX	16
7	Appels mains-libres	17
8	Charger la batterie	17
9	Entretien, maintenance, stockage et transport	17
10	Dépannage	18
11	Spécifications	18
12	Garantie et responsabilité	18
13	Instructions pour l'élimination	18
14	Déclaration CE	19

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention! Le montage et démontage du corps du produit fault seulement formé par spécialisé.

ATTENTION ! Risque de court-circuit !

Ne reliez jamais les contacts !
Ne mettez rien dans les fentes ou les ports de ventilation !

DANGER ! Risque vital d'explosion !

N'exposez jamais les batteries à la chaleur !
N'exposez jamais les batteries à une pression mécanique !

- Ce produit n'est pas un jouet et n'a pas été conçu pour des enfants, car il contient des pièces de petite taille qui risquent d'être avalées et risquent de blesser si elles ne sont pas utilisées de façon appropriée !
- Installez le système et les appareils fixés au support de telle façon que personne ne risque d'être blessé ou qu'aucun objet ne

risque d'être endommagé en cas de chute ou de vacillement.
- Faites attention aux matériaux d'emballage, car les enfants risqueraient de se couper en jouant avec. En outre, il y a un risque d'ingestion ou d'inhalation par accident de matériaux dangereux.
- Évitez d'installer le produit dans des lieux aux températures élevées ou très humides, ou dans un lieu où le produit risquerait d'entrer en contact avec de l'eau.
- N'installez pas le produit à proximité de l'ouverture d'appareils de conditionnement d'air, ou dans des endroits avec des quantités excessives de poussière ou de fumée.
- Ne modifiez et n'altérez ni le produit ni aucun des accessoires ! N'oubliez pas de lire aussi le chapitre „Garantie et responsabilité". Ne pas utiliser de pièces endommagées.
- Utiliser le produit n'est pas sur la route, de sorte que des signaux importants ne soient pas étouffées.
- Ne montez pas le volume de la musique trop fort pour ne pas endommager votre ouïe.
- Pendant le transport, suivez les consignes données dans le Chapitre « Spécifications », et prenez les mesures adéquates pour le transport, par exemple en utilisant l'emballage d'origine.
- Pour les questions, défauts, dommages mécaniques, dysfonctionnements et autres problèmes fonctionnels que vous ne parviendriez pas à résoudre avec le présent guide, veuillez vous adresser à votre détaillant pour une réparation ou un remplacement, ainsi que décrit dans le Chapitre « Garantie et responsabilité ».

2 DESCRIPTION ET FONCTIONS

Ce produit est un haut-parleur actif Bluetooth STEREO pour ordinateur ou smart phone. La pile intégrée en Li-Ion recharge le produit en chemin et peut être rechargée par USB. Le produit peut être rechargé par Bluetooth ou par une fiche STEREO de 3,5 mm.

3 UTILISATION PRÉVUE

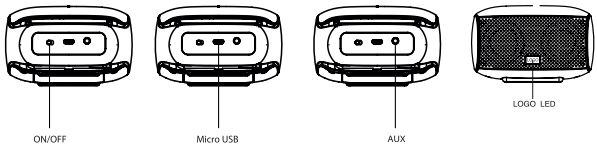
Nous n'autorisons pas l'utilisation de l'appareil d'une façon autre que celle décrite dans le chapitre Description et fonctions Utilisez le produit uniquement dans les locaux intérieurs secs. Le fait de ne pas respecter ces règlementations ou les consignes de sécurité peut provoquer des accidents mortels, des blessures et des dommages aux personnes et aux biens.

4 CONTENU DE LA LIVRAISON

1 x SoundBOX
1 x USB > Câble Micro USB
1 x Câble jack STEREO de 3,5 mm.

FR

5 ÉLÉMENTS D'EXPLOITATION



Commutateur ON/OFF (ON/OFF)

>> La position ON met le produit en marche.

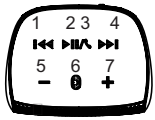
>> La position OFF arrête le produit.

Prise de recharge Micro USB (USB)

>> Pour recharger la pile interne.

Entrée audio (AUX)

>> Pour un branchement alternatif de la source de votre appareil, s'il n'est pas branché via Bluetooth.



1 Précédent
2 Lecture/Pause
3 Répondre au téléphone
4 Suivant
5 Volume bas
6 Démarrer/ interrompre la connexion Bluetooth
(Démarrer le mode de recherche)
7 Volume haut

6 CONNEXION DES PÉRIPHÉRIQUES

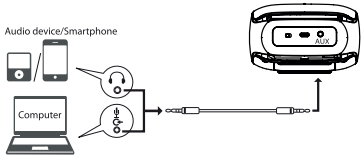
6.1 Raccordement du SoundBox par BLUETOOTH

1. Mettez en marche la fonction Bluetooth sur votre tablette PC.
2. Faites basculez le commutateur ON/OFF sur ON.

• L'appareil fait une recherche des appareils Bluetooth.
>> Un long son bip et 2 tons courts et profonds sonnent.
>> La DEL de fonctionnement clignote.

3. Recherche de l'appareil sur le menu de tablette PC.
4. Choisissez „Brancher".
5. Entrez le N° de mot de passe ou „0000" comme mot de passe puis appuyez sur OK.
>> La DEL de fonctionnement brille en permanence, quand les appareils sont branchés.

6.2 Raccordement du SoundBox par AUX



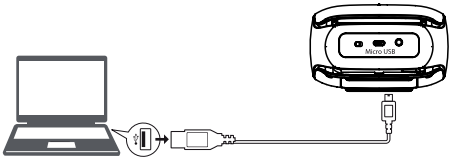
1. Branchez le câble jack STEREO fourni 3,5 mm vers le jack AUX de l'appareil et vers votre smart phone/ ordinateur.

2. Choisissez la sortie audio branchée, quand c'est nécessaire.
   >> Quand vous utilisez le jack AUX, la fonction touch N'EST pas disponible. Contrôlez l'appareil avec les options de réglage d'appareil de la source branchée.

7 APPELS MAINS-LIBRES

1. Acceptez ou quittez les appels rentrants en appuyant sur ▶II.
   >> Un micro est intégré.

8 CHARGER LA BATTERIE



Branchez le câble USB fourni sur un port USB de votre ordinateur/ chargeur USB et sur la prise de recharge micro USB de l'appareil.
   >> La DEL de fonctionnement identifie la situation de recharge.

- rapide, clignotement blanc -Pile vide
- moyen, clignotement blanc -La batterie est en charge
- permanent, brillance bleue -La batterie est totalement chargée.

9 ENTRETIEN, MAINTENANCE, STOCKAGE ET TRANSPORT

ATTENTION ! Risque de court-circuit !

Ne reliez jamais les contacts !
Ne mettez rien dans les fentes ou les ports de ventilation !

- L'appareil ne requiert pas de maintenance.
- Utilisez un linge sec pour nettoyer votre produit. Faites attention à éviter les éraflures. Utilisez un chiffon légèrement humide pour les taches tenaces. Attention aux câbles sous tension ! N'utilisez aucun produit de nettoyage. Cela peut causer des brûlures aux matériaux. Évitez l'entrée de liquides dans l'appareil.
- Remplacez les batteries uniquement par le même type et la même technologie que les batteries initiales.
  Assurez-vous de la bonne polarité
- Évitez les endroits à fortes températures ou forte humidité, les endroits où l'appareil risque d'être mouillé, que ce soit en cours d'entretien, de maintenance, de stockage ou de transport.
- Gardez le produit loin des enfants et stockez-le dans des endroits secs et hors poussière !
- Conservez l'emballage d'origine pour le transport et pour éviter des dommages.

FR

10 DÉPANNAGE

- Faites toujours attention à tous les branchements.
- La sortie USB sélectionnée doit être capable de fournir du courant.
- Consultez votre revendeur pour toute autre question.

11 SPÉCIFICATIONS

Puissance de musique RMS	6 W (2 x 3 W)
Format Audio	Stereo
Dimensions	104.3 x 79.8 x 64.0 mm
Poids	242 g
S/N	>85 dB
Gamme de fréquence	100 Hz - 20 kHz
Bluetooth	V2.1 + EDR
Type de pile	Li-Ion 3.7V DC, 800 mAh
Connexions	Micro-USB, 3.5 mm STEREO
Temps de recharge environ	7 h

12 GARANTIE ET RESPONSABILITÉ

- Le fabricant accorde une garantie de 2 ans à un appareil neuf.
- Comme le fabricant n'a aucune influence sur l'installation, la garantie s'applique uniquement au produit lui-même.
- Si vous détectez un défaut ou un dommage sur votre appareil, veuillez prendre contact avec votre détaillant et, si nécessaire, fournir le ticket de vente ou la facture comme preuve d'achat. Votre revendeur réparera l'appareil sur place, ou bien renverra l'appareil au fabricant. Vous rendez le travail de nos techniciens considérablement plus facile en décrivant les défauts possibles en détail - alors seulement vous pourrez être assuré que les défauts qui ne se produisent que rarement, pourront être détectés et réparés à coup sûr !
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages physiques ou matériels causés par une mauvaise installation ou maintenance, ou une opération non décrite dans le présent manuel.
- Ne modifiez pas et n'altérez pas le produit ni ses accessoires.
- Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent manuel d'utilisation est interdite, et provoque l'annulation de la garantie et nous dégage de toute responsabilité.
- Nous réservons tous les droits en cas d'erreur d'impression et de modification de l'appareil, de l'emballage ou du manuel d'utilisation.

13 INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION

Mise au rebut de l'appareil

En vertu de la directive européenne DEEE, les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures consommateurs. Vous en tant que consommateurs sont habilitées par la loi à reposit

appareils électriques et électroniques à des points de collecte publics ou chez le concessionnaire à la fin de la durée de vie des dispositifs gratuitement. Les détails sont réglés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel ou sur l'emballage fait allusion à ces termes. Avec ce genre d'application des dispositifs utilisés à atteindre une part importante à la protection de l'environnement.

Directive DEEE 2012/19/CE
Pas de DEEE 82898622

Elimination des piles

Il ya une obligation de restituer les piles rechargeables et non rechargeables par la loi, ne pas les jeter avec les déchets de consommation. Les éliminer conformément aux arrêtés d'autorisation. Menez-les au recyclage. Ces batteries doivent être recyclées. Les signes ci-dessous la poubelle indiquer le plomb des batteries substances (Pb), le cadmium (Cd), ou le mercure (Hg).

Batterie directive 2006/66/CE

14 DÉCLARATION CE

CE Cet appareil porte le marquage prescrit par la directive 1999/5/UE: En utilisant le marquage CE, Cabstone™, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne. Vous pouvez consulter le site www.cabstone.com pour de plus amples informations. Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

SOUNDBOX

¡ATENCIÓN! Lea todo el manual del usuario atentamente. Es parte del producto y contiene información esencial para su correcto uso e instalación. Conserve este manual del usuario por si tiene dudas y transfiéralo únicamente junto con el producto.

ES

INDICE **BANDO**

1	Instrucciones de seguridad	20
2	Descripción y función	21
3	Uso para el que ha sido pensado	21
4	Ámbito de entrega	21
5	Elementos de mando	21
6	Conexión de los dispositivos	22
	6.1 Conexión de la caja de resonancia de Bluetooth	22
	6.2 Conexión de la caja de resonancia de AUX	22
7	Llamadas manos libres	22
8	Carga de la batería	23
9	Mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte	23
10	Resolución de problemas	23
11	Especificaciones	24
12	Garantía y responsabilidad	24
13	Instrucciones de desecho	24
14	Declaración CE	25

1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Sólo los profesionales cualificados están autorizados a instalar o extraer el producto.

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de cortocircuito!

¡No cortocircuite nunca los contactos!
¡No coloque objetos en las ranuras de ventilación ni en los puertos!

¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por explosión!

¡Nunca exponga las pilas al calor!
¡Nunca someta las pilas a presión mecánica!

- Este producto no es un juguete y no debe ser manipulado por niños, ya que contiene piezas pequeñas que podrían tragarse o causar lesiones en caso de ser utilizadas de forma inapropiada.
- Instale el sistema y dispositivos que le acompañan de forma que no se puedan producir lesiones o daños materiales en caso de caída o tropezones

- Tenga cuidado con los materiales de embalaje, ya que los niños podrían jugar con ellos y cortarse. Existe además riesgo de asfixia o inhalación de materiales aislantes.
- Evite los lugares sometidos a altas temperaturas o humedad, o aquellos que puedan entrar en contacto con agua.
- No instale el producto cerca de salidas de aire acondicionado o en lugares con exceso de polvo o humo.
- No modifique ni altere el producto ni ninguno de los accesorios. Asegúrese de leer la Sección “Garantía y responsabilidad” No utilice ninguna pieza dañada.
- No utilice el producto en el tráfico por carretera, por lo que las señales importantes no se ahogó.
- No suba el volumen de la música demasiado para evitar daños en la audición.
- Durante el transporte del producto, respete lo indicado en la sección „Especificaciones“ y tome las medidas adecuadas para el transporte, como por ejemplo el uso del embalaje original.
- En caso de dudas, defectos, daños mecánicos, mal funcionamiento o cualquier otro problema que no pueda aclararse mediante este manual, contacte con su distribuidor para obtener ayuda técnica o sustitución, tal como se describe en la sección “Garantía y responsabilidad”.

2 DESCRIPCIÓN Y FUNCIÓN

Este producto es un altavoz ESTÉREO Bluetooth para PC o teléfonos inteligentes. La batería de ion-litio integrada carga el producto sobre la marcha con la posibilidad de hacerlo a través de USB. El producto se puede conectar mediante Bluetooth o enchufe ESTÉREO de 3,5 mm.

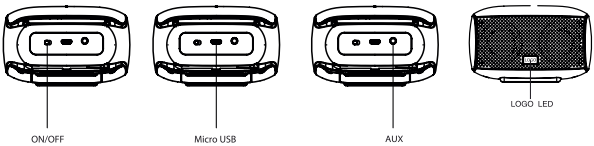
3 USO PARA EL QUE HA SIDO PENSADO

Queda prohibido el uso de este dispositivo en otros lugares tal y como se describe en el capítulo Descripción y función. Utilice el producto solamente en salas interiores sin humedad. Si no sigue estas normativas e instrucciones de seguridad podrían producirse accidentes fatales, lesiones y daños personales y materiales.

4 ÁMBITO DE ENTREGA

1 unidad. SoundBOX
1 unidad. Cable USB > micro-USB
1 unidad. Cable con conector ESTÉREO de 3,5 mm

5 ELEMENTOS DE MANDO



Conmutador de ENCENDIDO Y APAGADO (ON/OFF)

>> La posición ENCENDIDO activa el producto.

ES

>> La posición APAGADO desactiva el producto.

Toma de carga micro-USB (USB)

>> Para cargar la batería interna.

Entrada de audio (AUX)

>> Para conexión alternativa del dispositivo fuente en caso de que no se conecte mediante Bluetooth.

1 Anterior
2 Reproducir/Pausar
3 Responder al teléfono
4 Siguiente
5 Bajar volumen
6 Iniciar/Interrumpir conexión Bluetooth (iniciar el modo de búsqueda)
7 Subir volumen

6 CONEXIÓN DE LOS DISPOSITIVOS

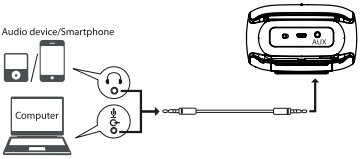
6.1 Conexión de la caja de resonancia de Bluetooth

1. Active la función Bluetooth de su Tablet PC.
2. Coloque el conmutador de ENCENDIDO/APAGADO en la posición ENCENDIDO.

• El dispositivo está buscando dispositivos Bluetooth.
>> Un pitido prolongado y dos tonos breves y profundos sonarán.
>> El LED de funcionamiento parpadeará.

3. Busque el dispositivo en el menú de su Tablet PC.
4. Seleccione „Conectar“.
5. NO escriba ninguna contraseña o „0000“ como palabra clave y presione Aceptar.
>> El LED de funcionamiento se iluminará permanentemente cuando los dispositivos estén conectados.

6.2 Conexión de la caja de resonancia de AUX

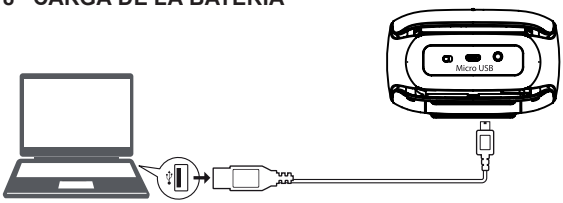


1. Inserte el cable con conector ESTÉREO de 3,5 mm suministrado al conector AUX del dispositivo y al teléfono inteligente o PC.
2. Cuando sea necesario, seleccione la salida de audio conectada.
>> Cuando utilice el conector AUX, la función táctil NO estará disponible. Controle el dispositivo mediante las opciones de configuración del dispositivo de origen conectado.

7 LLAMADAS MANOS LIBRES

1. Acepte o rechace llamadas entrantes presionando ▶II.
>> Hay un micrófono integrado.

8 CARGA DE LA BATERÍA



Conecte el cable USB suministrado a un puerto USB de su PC o cargador USB y a la toma de carga micro-USB del dispositivo.

>> El LED de funcionamiento identifica el estado de la carga.

- Parpadeo rápido y en blanco: batería vacía
- Parpadeo con velocidad media y en blanco: batería cargándose
- Permanentemente encendido en azul: batería completamente cargada

9 MANTENIMIENTO, CUIDADO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de cortocircuito!

¡No cortocircuite nunca los contactos!
¡No coloque objetos en las ranuras de ventilación ni en los puertos!

- El dispositivo no necesita mantenimiento.
- Utilice un paño de hilo seco para limpiar el producto. Tenga cuidado para no producir arañazos. Utilice un paño ligeramente humedecido para manchas persistentes. ¡Tenga cuidado con los cables activos! No utilice suministros de limpieza. Si no sigue esta recomendación se pueden producir quemaduras en los materiales. Evite que entre líquido en el dispositivo.
- Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo y tecnología que las originales. Preste atención a la polaridad correcta.
- Evite los lugares sometidos a altas temperaturas o humedad, o aquellos que puedan entrar en contacto con líquidos. Respete esta norma para el mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte del producto.
- ¡Mantenga el producto alejado de los niños y guárdelo en lugares secos y que no contengan polvo!
- Conserve el embalaje original para el transporte y evitar daños.

10 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Asegúrese siempre de que todas las conexiones queden perfectamente ajustadas.
- La salida USB seleccionada debe ser capaz de transferir corriente.
- Consulte a su proveedor para más información.

ES

11 ESPECIFICACIONES

RMS de alimentación para música	6 W (2 x 3 W)
Formato de audio	Stereo
Dimensiones	104.3 x 79.8 x 64.0 mm
Peso	242 g
Señal/Ruido	>85 dB
Intervalo de frecuencia	100 Hz - 20 kHz
Bluetooth	V2.1 + EDR
Tipo de batería	Li-Ion 3.7V DC, 800 mAh
Conexiones	Micro-USB, 3.5 mm STEREO jack
Tiempo de funcionamiento	7 h

12 GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD

- El fabricante concede una garantía de 2 años para dispositivos nuevos.
- Dado que el fabricante no tiene influencia en la instalación, la garantía sólo se aplica al propio producto.
- En caso de detectar algún defecto o daño en su dispositivo, póngase en contacto con su distribuidor y proporcione su factura o comprobante de compra en caso de ser necesario. Su distribui dor reparará el daño en el punto de distribución o bien enviará el producto al fabricante. Para facilitar el trabajo de nuestro equipo técnico, describa con detalle los posibles defectos. Sólo de este modo podrá garantizarse que los defectos que se producen muy ocasionalmente puedan detectarse y solucionarse adecuadamente.
- El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños materiales ocasionados por el proceso de instalación, funcionmiento o mantenimiento no descritos en este manual.
- No altere o modifique el producto ni sus accesorios.
- Cualquier otro uso del producto aparte del descrito en este manual del usuario supondrá la anulación de la garantía y el fabricante no se hará responsable del mismo.
- El fabricante no se hace responsable de posibles a errores de imprenta y cambios en el dispositivo, su embalaje o manual del usuario.

13 INSTRUCCIONES DE DESECHO

Eliminación del dispositivo

En acuerdo con la directiva europea WEEE, los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura los consumidores. Usted como consumidor son cometidos por ley a REPOSIT aparatos eléctricos y electrónicos a los puntos públicos de recogida o al concesionario al final de la vida útil de los dispositivos de forma gratuita. Oferta sujeta regulado en el derecho nacional. El símbolo en el producto, en el manual o en el embalaje hace referencia a estos términos. Con este tipo de aplicaciones de dispositivos utilizados a lograr una

participación importante a la protección del medio ambiente.

Directiva WEEE 2012/19/CE
No RAEE 82898622

Eliminación de las baterías

Existe la obligación de devolver las baterías recargables y no recargables por la ley, no las deseche junto con la basura de los consumidores. Deseche de acuerdo a los pedidos de licencia. Llévalos al reciclaje. Estas baterías deben ser recicladas. Las señales por debajo de la basura puede indicar el plomo baterías sustancias (Pb), cadmio (Cd) o mercurio (Hg).

Batería de la Directiva 2006/66/CE

14 DECLARACIÓN CE

CE Este dispositivo muestra la marca establecida por la directiva 1999/5/EU: Al utilizar la marca CE, Cabstone™, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas. Puede visualizar esta información en www.cabstone.com. Todas las marcas y marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

SOUNDBOX

ATTENZIONE! Leggere il Manuale d'uso in modo completo ed accurato. Esso fa parte del prodotto e contiene informazioni importanti per l'uso e l'installazione corretti. Conservare questo Manuale d'uso per chiarimenti e consegnarlo insieme al prodotto quando questo è ceduto.

IT

INDICE **BANDA**

1 Istruzioni per la sicurezza 26
2 Descrizione e funzione 27
3 Uso 27
4 Scopo della consegna 27
5 Elementi di comando 27
6 Collegamento dei dispositivi 28
6.1 Collegamento della cassa di risonanza di BLUETOOTH 28
6.2 Collegamento cassa di risonanza da AUX 28
7 Chiamate in vivavoce 28
8 Ricarica della batteria 29
9 Manutenzione, Cura, conservazione e trasporto 29
10 Risoluzione dei problemi 29
11 Specifiche 30
12 Garanzia e responsabilità 30
13 Istruzioni sullo smaltimento 30
14 Dichiarazione CE 31

1 ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE! Solo professionisti addestrati sono autorizza ad eseguire l'installazione e la rimozione del prodotto!

ATTENZIONE! Rischio di cortocircuito!

Non eseguire ponti sui contatti!
Non inserire nulla nelle fessure per la ventilazione o nelle porte!

PERICOLO! Rischio di morte per esplosione!

Non esporre le batterie a calore!
Non esporre mai le batterie a pressione meccanica!

- Il prodotto non è un giocattolo e non è indicato per i bambini perché contiene piccole parti che possono essere ingoiate, e può provocare lesioni se usato in modo inappropriato!
- Installare il sistema ed i dispositivi collegati in modo che non siano d'ostacolo al passaggio delle persone, e che gli oggetti non possano provocare danni cadendoci sopra.
- Prestare attenzione ai materiali d'imballaggio perché i bambini

possono tagliarsi mentre ci giocano. Inoltre, c'è il pericolo che ingoino o inalino accidentalmente i materiali d'isolamento.
- Evitare luoghi soggetti ad alte temperature ed umidità, o luoghi che possono entrare in contatto con l'acqua.
- Non installare il prodotto vicino alle bocchette dell'aria condizionata, oppure in luoghi dove ci sono quantità eccessive di polvere o fumo.
- Non modificare o alterare il prodotto e qualsiasi suo accessorio! Leggere anche il capitolo "Garanzia e responsabilità". Non usare componenti danneggiati.
- Non utilizzare il prodotto in circolazione stradale, in modo che i segnali importanti non sono soffocate.
- Non alzare troppo il volume della musica per evitare di danneggiare l'udito.
- Durante il trasporto, osservare i dettagli elencati nel capitolo "Specifiche" ed adottare le misure adatte per il trasporto, ad esempio l'uso dell'imballo originale.
- Per domande, difetti, danni meccanici, guasti ed altri problemi funzionali che non possono essere risolti con questa Guida, rivolgersi al rivenditore per la riparazione o sostituzione del prodotto, come descritto nel capitolo "Garanzia e Responsabilità".

2 DESCRIZIONE E FUNZIONE

Questo prodotto è un altoparlante STEREO Bluetooth attivo per computer o smart phone. La batteria integrata agli ioni di litio alimenta il prodotto durante gli spostamenti e può essere caricata via USB. Il prodotto può essere collegato mediante Bluetooth o con una spina STEREO da 3,5 mm.

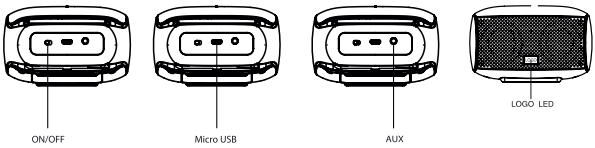
3 USO

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzionamento. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 SCOPO DELLA CONSEGNA

1 pz. SoundBOX
1 pz. Cavo USB > Micro USB
1 pz. cavo jack STEREO da 3,5 mm

5 ELEMENTI DI COMANDO



IT

Interruttore accensione/spegnimento (ON/OFF)

>> il posizionamento su ON accende il prodotto.

>> il posizionamento su OFF spegne il prodotto.

Porta di caricamento micro USB (USB)

>> per caricare la batteria interna.

Ingresso audio (AUX)

>> per un collegamento alternativo del dispositivo sorgente, se non è collegato mediante Bluetooth.

1 Precedente
2 Riproduzione/Pausa
3 Rispondere al telefono
4 Successivo
5 Abbassamento volume
6 Avvio/ interruzione del collegamento Bluetooth
(Avvio della modalità di ricerca)
7 Aumento volume

6 COLLEGAMENTO DEI DISPOSITIVI

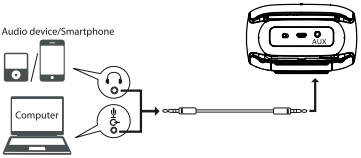
6.1 Collegamento della cassa di risonanza di BLUETOOTH

1. Accendere la funzione Bluetooth del tablet PC.
2. Portare l'interruttore ON/OFF su ON.

• L'apparecchio inizia la ricerca di dispositivi Bluetooth.
>> Risuonano un beep prolungato e 2 toni brevi e gravi.
>> Il LED indicante che l'apparecchio è in funzione lampeggia.

3. Ricerca del dispositivo nel menu del tablet PC.
4. Selezionare „Collegamento".
5. Scrivere il n. della password oppure „0000" come parola chiave e premere OK.
>> Quando i dispositivi sono collegati, il LED indicante che l'apparecchio è in funzione rimane permanentemente acceso.

6.2 Collegamento cassa di risonanza da AUX

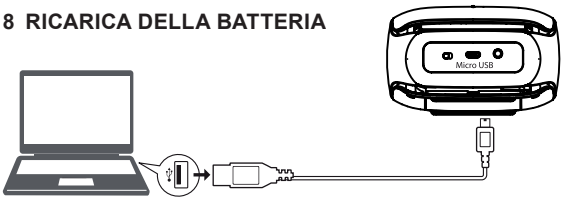


1. Collegare il cavo jack STEREO da 3,5 mm in dotazione al jack AUX del dispositivo e allo smart phone/computer.
2. Selezionare l'uscita audio collegata laddove necessario
>> Quando si usa il jack AUX, la funzione a sfioramento NON è utilizzabile. Controllare il dispositivo con le opzioni di configurazione del dispositivo sorgente collegato.

7 CHIAMATE IN VIVAVOCE

1. Accettare o rifiutare le chiamate in arrivo mediante pressione ▶II/◣. >> Un microfono è integrato.

8 RICARICA DELLA BATTERIA



IT

Collegare il cavo USB in dotazione a una porta USB del computer/ caricatore USB e alla porta di caricamento micro USB del dispositivo.

>> Il LED indicante che l'apparecchio è in funzione indica lo stato di caricamento.

- lampeggiamento veloce, luce di colore bianco
  -Batteria scarica
- lampeggiamento a media velocità, luce di colore bianco
  -Batteria in fase di caricamento
- luce fissa, di colore blu
  -Batteria completamente carica

9 MANUTENZIONE, CURA, CONSERVAZIONE E TRASPORTO

ATTENZIONE! Rischio di cortocircuito!

Non eseguire ponti sui contatti!
Non inserire nulla nelle fessure per la ventilazione o nelle porte!

- Il dispositivo non necessita di manutenzione.
- Usare un panno di stoffa asciutto per pulire il prodotto. Prestare attenzione per evitare di graffiare il prodotto. Usare un panno leggermente inumidito per pulire le macchie difficili. Prestare attenzione ai cavi di massa! Non usare alcun prodotto detergente. Questi provocano bruciature ai materiali. Evitare che i liquidi penetrino nel dispositivo.
- Per la sostituzione, usare solo batterie dello stesso tipo e tecnologia di quelle originali.
  Prestare attenzione che la polarità sia corretta.
- Evitare luoghi con alte temperature, umidità, o luoghi che possono bagnarsi; questo vale anche durante la manutenzione, la riparazione, l'immagazzinamento ed il trasporto.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini ed immagaz zinarlo in luoghi asciutti e senza polvere!
- Conservare l'imballo originale per trasportare il prodotto ed evitare danni.

9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Controllare sempre che tutti i collegamenti siano ben fissi.
- L'uscita USB selezionata deve essere capace di trasferire corrente elettrica.
- Consultare il rivenditore per altre domande.

IT

11 SPECIFICHE

Potenza musicale RMS	6 W (2 x 3 W)
Formato audio	Stereo
Dimensioni	104.3 x 79.8 x 64.0 mm
Peso	242 g
S/N	>85 dB
Portata della frequenza	100 Hz - 20 kHz
Bluetooth	V2.1 + EDR
Tipo di batteria	Li-Ion 3.7V DC, 800 mAh
Connessioni	Micro-USB, 3.5 mm STEREO
Tempo di funzionamento	7 h

12 GARANZIA E RESPONSABILITÀ

- Il produttore garantisce per 2 anni i dispositivi nuovi.
- Poiché il produttore non ha alcuna influenza sull'installazione, la garanzia si applica solo al prodotto stesso.
- In caso di guasto o danni rilevati sul dispositivo, contattare il rivenditore e presentare lo scontrino o la fattura quale prova di acquisto, se necessario. Il rivenditore riparerà il guasto sul posto, oppure invierà il dispositivo al fabbricante. Fornendo una descrizione dettagliata dei possibili guasti, non solo si semplifica il lavoro dei nostri tecnici, ma si può stare certi che i guasti – la cui occorrenza è rara – saranno sicuramente individuati e riparati!
- Il produttore non è responsabile per i danni alle persone o alle proprietà provocati da installazione, uso o manutenzione inappropriata, o diversa dalle istruzioni di questo manuale.
- Non alterare o modificare il prodotto o suoi accessori.
- È vietato qualsiasi uso in modo diverso da quello descritto in questo Manuale d'uso ed implica l'annullamento della garanzia e delle responsabilità.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al dispositivo, all'imballaggio ed al Manuale d'uso.

13 ISTRUZIONI SULLO SMALTIMENTO

Smaltimento del dispositivo

In base alla direttiva europea WEEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti con i rifiuti dei consumatori. Voi come consumatori sono impegnati dalla legge a Reposit dispositivi elettrici ed elettronici di punti pubblici di raccolta o al concessionario al termine del ciclo di vita dispositivi per libero. Particolari sono regolate in diritto nazionale. Il simbolo sul prodotto, sul manuale o sulla confezione allude a questi termini. Con questo tipo di applicazione di dispositivi utilizzati a raggiungere una quota importante alla tutela dell'ambiente.

Direttiva WEEE 2012/19/EC

RAEE n 82898622

Smaltimento delle batterie

Vi è l'obbligo di restituire le batterie ricaricabili e non ricaricabili dalla legge; non li smaltire con i rifiuti dei consumatori. Smaltire loro secondo gli ordini delle licenze. Guidali al riciclaggio. Queste batterie devono essere riciclate. I segni sotto il cestino può indicare la sostanze delle batterie al piombo (Pb), cadmio (Cd), o il mercurio (Hg).

Batteria direttiva 2006/66/CE

14 DICHIARAZIONE CE

CE Questo dispositivo porta il marchio prescritto dalla Direttiva 1999/5/EU: Usando il marchio CE,Cabstone™, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiarache il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee. La dichiarazione può essere consultata online sul sito www.cabstone.com. Tutti i marchi e marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

SE

SoundBOX

VARNING! Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant, Den är en del av produkten och innehåller viktig information för korrekt installation och användning. Behåll bruksanvisningen som referens och låt den alltid medfölja produkten.

TILLFREDSSTÄLLER **SIDA**

1	Säkerhetsanvisningar	32
2	Beskrivning och funktion	33
3	Avsedd användning	33
4	I leveransen ingår	33
5	Vitala delar	33
6	Anslutning av enheterna	34
	6.1 Ansluta SoundBox via Bluetooth	34
	6.2 Ansluta SoundBox av AUX	34
7	Handsfreesamtal	34
8	Ladda batteriet	34
9	Underhåll, skötsel, förvaring och transport	35
10	Felsökning	35
11	Specifikationer	35
12	Garanti och ansvar	36
13	Anvisningar för kassering	36
14	CE-deklaration	37

1 SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING! Endast utblidade elektriker får öppna och stänga produktens hölje!

VARNING! Risk för kortslutning!

Kortslut aldrig kontakter!
För inte in föremål i ventilationsuttag!

FARA! Livsfara! Explosionsrisk!

Utsätt aldrig batterier för värme!
Utsätt aldrig batterier för mekaniskt tryck!

- Produkten är ingen leksak och är inte avsedd för barn eftersom den innehåller små delar vilka kan sväljas och kan orsaka skador om den används felaktigt!
- Installera systemet och enheterna som monteras på ett sådant sätt att personer inte skadas eller att föremål skadas genom att falla ned eller snubbla.
- Ta hand om allt förpackningsmaterial eftersom barn kan skära sigpå dessa under lek. Vidare finns risken att engångs- och

isoleringsmaterial kan sväljas eller inandas.
- Undvik platser med höga temperaturer eller fuktighet eller platser som kan komma i kontakt med vatten.
- Installera inte produkten i närheten av öppningar för luftkonditione ring eller på platser som har överdrivet med damm och rök.
- Modifiera inte produkten eller dess tillbehör! Se också till att läsa kapitlet ”Garanti och ansvar”. Vidrör inte skadade delar.
- Använd inte produkten i vägtrafiken, så att viktiga signaler inte drunknade.
- Spela inte musik för högt, det kan skada hörseln.
- Under transport, följ detaljerna som listas i kapitlet ”Specifikationer” och vidta åtgärder lämpliga för transport, använd t.ex. den ursprungliga förpackningen.
- För frågor, defekter, mekaniska skador, funktionsfel och andra funktionella problem som inte kan lösas med hjälp av denna guide, kontakta din återförsäljare för reparation eller byte enligt beskrivning i kapitlet ”Garanti och ansvar”.

2 BESKRIVNING OCH FUNKTION

Denna produkt är en aktiv Bluetooth STEREO-högtalare för dator eller smartphone. Det integrerade Li-jon batteriet laddar produkten när du är på väg och kan laddas av USB. Produkten kan anslutas av Bluetooth eller 35 mm STEREO-kontakt.

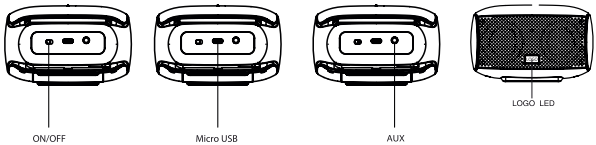
3 AVSEDD ANVÄNDNING

Det är inte tillåtet att använda enheten på andra sätt än de som beskrivs i kapitlet Beskrivning och funktion. Använd endast produkten i torra utrymmen inomhus. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningar kan orsaka dödsolycka, personskador och skador på egendom.

4 I LEVERANSEN INGÅR

1 st. SoundBOX
1 st. USB > Mikro USB-kabel
1 st. 3,5 mm STEREO-uttagskabel

5 VITALA DELAR



ON/OFF brytare (PÅ/AV)

>> Position ON slår på produkten.
>> Position OFF stänger av produkten.

Mikro USB laddningsuttag (USB)

>> För laddning av det interna batteriet.

SE

Audio ingång (AUX)

>> För alternativ anslutning av källenhet om den inte ansluts Bluetooth.

1 Föregående
2 Uppspelning/paus
3 Svarstelefon
4 Nästa
5 Volym ned
6 Start/ avbryter Bluetooth-anslutning (Start av sökläget)
7 Volym upp

6 ANSLUTNING AV ENHETERNA

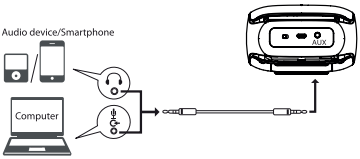
6.1 Ansluta SoundBox via Bluetooth

1. Slå på Bluetooth-funktionen på din bärbara pekdator.
2. Ändra ON/OFF brytaren till ON.

• Enheten söker efter Bluetooth enheter.
>> Ett långt pip och två korta och djupa toner ringer.
>> Drifts-LED blinkar.

3. Sök efter enheten i bärbara pekdatorns meny.
4. Välj ”Connect“ (anslut).
5. Skriv in NO lösenord eller ”0000“ som nyckelord och tryck på OK.
>> Drifts-LED lyser konstant när enheterna är anslutna.

6.2 Ansluta SoundBox av AUX

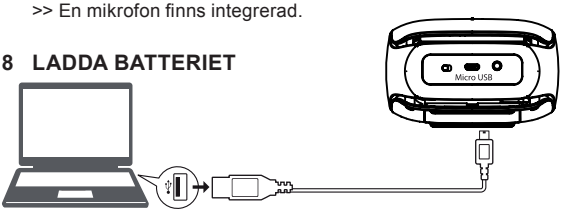


1. Anslut den medföljande 3,5 mm STEREO-uttagskabeln till AUX-uttaget på enheten och till din smartphone/dator.
2. Välj den anslutna ljudutgången när så krävs
>> När AUX-uttaget används är inte touch-funktionen tillgänglig. Kontrollera enheten med inställningsalternativen för den anslutna källenheten.

7 HANDSFREESAMTAL

1. Acceptera eller avsluta inkommande samtal genom att trycka på ⏯ .
>> En mikrofon finns integrerad.

8 LADDA BATTERIET



Anslut den medföljande USB-kabeln till ett USB-uttag på datorn/ USB-laddaren och till Mikro USB-laddningsuttaget på enheten.
>> Drifts-LED identifierar laddningsstatusen.

- snabb, vitt blinkande - Tomt batteri
- medium, vitt blinkande -Batteriet laddas
- permanent, blå lysande -Batteriet fulladdat

SE

9 UNDERHÅLL, SKÖTSEL, FÖRVARING OCH TRANSPORT

VARNING! Risk för kortslutning!

Kortslut aldrig kontakter!
För inte in föremål i ventilationsuttag!

- Enheten är underhållsfri.
- Rengör produkten med en torr linnetrasa. Undvik att repa. Rengör svåra fläckar med en lätt fuktad trasa. Se upp för strömförande kablar! Använd inte rengöringsmedel. De kan fräta på materialen. Låt inte vätska komma in i produkten.
- Byt endast ut batterierna mot samma typ som de ursprungliga. Vänd batterierna rätt.
- Undvik platser med höga temperaturer, fuktighet eller platser som kan bli våta, även under skötsel, underhåll, förvaring och transport.
- Förvara produkten oåtkomligt för barn och på en torr och dammfri plats!
- Behåll förpackningen för transport och för att undvika skador.

10 FELSÖKNING

- Kom alltid ihåg att kontakterna ska vara ordentligt anslutna.
- Det valda USB-uttaget måste kunna leverera ström.
- Rådfråga din återförsäljare vid ytterligare frågor.

11 SPECIFIKATIONER

Musik power RMS	6 W (2 x 3 W)
Ljudformat	Stereo
Mått	104.3 x 79.8 x 64.0 mm
vikt	242 g
S / N	>85 dB
Frekvensområde	100 Hz - 20 kHz
Bluetooth	V2.1 + EDR
Batterityp	Li-Ion 3.7V DC, 800 mAh
Anslutningar	Micro-USB, 3.5 mm STEREO jack
Ø Drifttid	7 h

SE

12 GARANTI OCH ANSVAR

- Tillverkaren ger två års garanti på en ny enhet.
- Eftersom tillverkaren inte kan påverka installationen gäller garantin endast själva produkten.
- Om fel eller skada upptäcks på enheten, kontakta återförsäljaren och ta med kvitto eller faktura som bevis på inköp om så behövs. Återförsäljaren kommer att reparera felet antingen på plats eller skickar enheten till tillverkaren. Underlätta för våra tekniker genom att beskriva möjliga fel i detalj - endast då garanteras att fel, som sällan uppstår, kommer att hittas och åtgärdas!
- Tillverkaren är inte ansvarig för skador på personer eller egendom som orsakas av felaktig installation, hantering eller underhåll som inte beskrivits i denna bruksanvisning.
- Ändra inte produkten eller dess tillbehör.
- All annan användning än den som beskrivs in denna bruksanvis ning är inte tillåten och orsakar att garantin förloras och friskrivning från ansvar.
- Vi förbehåller vår rätt mot tryckfel och ändringar av enheten, förpackningen och bruksanvisningen.

13 ANVISNINGAR FÖR KASSERING

Kassering av anordningen

Vid Enligt Europeiska WEEE-direktivet måste elektrisk och elektronisk utrustning inte kastas med konsumenter avfall. Du som konsument begås av lag reposit elektriska och elektroniska apparater till offentliga samla poäng eller till återförsäljaren i slutet av enheter livstid gratis. Uppgifter regleras i nationell rätt. Symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen anspelar på dessa villkor. Med denna typ av applikation som används enheter som du uppnår en stor andel till miljöskyddet.

WEEE-direktivet 2012/19/EG
WEEE No 82898622

Kassering av batterier

Det finns en skyldighet att återlämna laddningsbara och icke laddningsbara batterier enligt lag, inte kasta dem med konsumentavfall. Kassera dem enligt licensiering order. Leda dem till återvinning. Dessa batterier måste återvinnas. Tecknen under papperskorgen kan indikera batterier ämnen bly (Pb), kadmium (Cd) och kvicksilver (Hg).

Batteri direktiv 2006/66/EG

14 CE-DEKLARATION

Denna enhet visar markeringen som fastställts enligt direktivet 1999/5/EU: Genom att använda CEmärkningen deklarerar Cabstone™, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser. Dessa kan läsas online under www.cabstone.com. Alla varumärken och registrerade varumärken tillhör respektive ägare.

DK

SOUNDBOX

VIGTIGT! Læs brugervejledningen fuldstændigt og omhyggeligt. den er en del af produktet og indeholder vigtig information til passende installation og brug. Behold denne brugervejledning til tydeliggørelse og overdrag den kun til andre sammen med produktet .

Indhold

		Side
1	Sikkerhedsinstruktioner	38
2	Beskrivelse og Funktioner	39
3	Beregnet brug	39
4	Omfang af levering	39
5	Betjeningselementer	39
6	Tilslutning af enhederne	40
	6.1 Tilslutning af SoundBox ved BLUETOOTH	40
	6.2 Tilslutning af SoundBox af AUX	40
7	Håndfrie opkald	40
8	Opladning af batteriet	41
9	Vedligeholdelse, Pleje, Opbevaring og Transport	41
10	Fejlfinding	41
11	Specifikationer	41
12	Garanti og Ansvar	42
13	Instruktioner for bortskaffelse	42
14	CE Deklaration	43

1 Sikkerhedsinstruktioner

VIGTIGT! Kun kvalificerede teknikere må adskille kabinettet.

FORSIGTIG! Risiko for kortslutning!

Kortslut aldrig kontakterne!
Put ikke ting ind i ventilationsåbningerne eller slottene!

FARE! Fare for kvæstelser ved eksplosion!

Udsæt aldrig batterier for varme!
Udsæt aldrig batterier for mekanisk tryk!

- Dit prodyukt er ikke legetøj og er ikke beregnet til børn, fordi det indeholder små dele der kan sluges og kan forårsage skader, hvis det ikke bruges på passende måde!
- Installer systemet og de medfølgende enheder på en sådan måde at personer ikke lider skade, eller at objekter ikke bliver beskadiget for eksempel ved tab eller ved fald.
- Vær forsigtig med indpakningen, fordi børn kan skære dem selv på den, når de leger. Yderligere, er der risiko for slugning og

inhalering af stoffer og isoleringsmatrialer.
- Undgå steder med høj temperatur, fugtighed, eller steder som kan komme i kontakt med vand.
- Installer ikke produktet tæt på åbninger i air condition, eller på steder med overdreven støv og røg.
- Modificer eller ændre ikke på produktet og dets tilbehør! Forvis dig om at læse kapitlet “Garanti og Ansvar”. Brug ikke beskadigede reservedele.
- Indsæt ikke ting af metal og kabler i ventilationsslottene eller portene. De er risiko for elektrisk stød og kortslutning!
- Hold tilstrækkelig plads rundt om alle enheder for god ventilation og fri bevægelse og for at undgå skader.
- Brug ikke produktet i trafikken, således at vigtige signaler ikke drukner ud.
- Skru ike for højt op for musikken for at ungå høreskader.
- Under transport skal du observere detaljerne i afsnittet ”Specifikationer”, og implementere forholdsregler, der er pasende på transport, fx brug den originale indpakning.
- For spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejlfunktion og andre funktionsproblemer, som ikke kan løses med denne vejledning, kontakt din forhandler for repartion og udskiftning, som beskrevet i afsnittet “Garanti og Ansvar”.

2 BESKRIVELSE OG FUNKTIONER

Produktet er en aktiv Bluetooth-stereohøjttaler til computere og smarttelefoner. Det indbyggede Li-Ion-batteri lader produktet undervejs og kan oplades via USB. Produktet kan tilsluttes med Bluetooth eller et 3,5 mm stereostik.

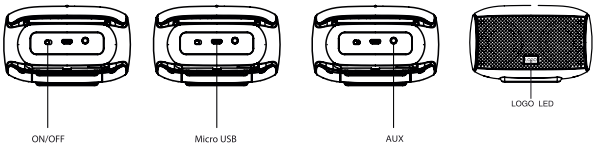
3 BEREGNET BRUG

Vi tillader ikke at du anvender denne enhed på andre måder end som beskrevet i kapitlet Beskrivelse og Funktion. Brug kun produktet i tørre indendørs rum. Hvis du ikke følger disse regulativer og sikkerhedsinstruktioner kan det resultere i livstruende ulykker, skader, eller skader på personer og ejendom.

4 OMFANG AF LEVERING

1 stk. SoundBOX
1 stk. USB > Micro USB-kabel
1 stk 3,5 mm stereo-jackkabel

5 BETJENINGSELEMENTER



DK

Tænd-sluk-knap (ON/OFF)

>> Produktet tændes i stillingen ON.

>> Produktet slukkes i stillingen OFF.

Micro USB-opladningsstik (USB)

>> Til opladning af det indbyggede batteri.

Lydindgang (AUX)

>>Til alternativ tilslutning af kildeudstyret, hvis det ikke tilsluttes via Bluetooth.

1 Forrige
2 Afspil og pause
3 Tag telefonen
4 Næste
5 Lydstyrke ned
6 Starter/afbryder Bluetooth-forbindelsen (starter søgetilstanden)
7 Lydstyrke op

6 TILSLUTNING AF ENHEDERNE

6.1 Tilslutning af SoundBox ved BLUETOOTH

1. Slå Bluetooth-funktionen til på tablet-pc'en.
2. Tænd for tænd-sluk-knappen.

• Udstyret søger efter Bluetooth-udstyr.

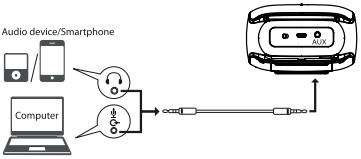
>> Et langt bip og 2 korte og dybe toner ringer ud.

>> Betjeningslampen blinker.

3. Søg efter udstyret i menuen på tablet-pc'en.
4. Vælg Tilslut.
5. Undlad at indtaste en adgangskode, eller indtast 0000 som nøgleord, og tryk på OK.

>> Betjeningslampen lyser konstant, mens udstyret er koblet sammen.

6.2 Tilslutning af SoundBox af AUX



1. Forbind det medfølgende 3,5 mm stereo-jackkabel til udstyrets AUX-jackstik og derefter til smarttelefonen eller computeren.
2. Vælg om nødvendigt den tilsluttede lydudgang.

>> Berøringsfunktionen er ikke tilgængelig, mens AUX-stikket anvendes. Administrer udstyret med indstillingsvalgene på det tilsluttede kildeudstyr.

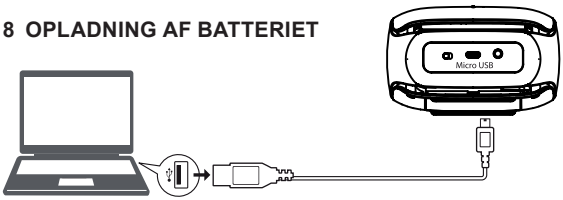
7 HÅNDFRIE OPKALD

1. Accepter eller afbryd indgående opkald ved at trykke ⏯.

>> Der er indbygget mikrofon. 8 Sådan lades batteriet op

DK

8 OPLADNING AF BATTERIET



Tilslut det medfølgende USB-kabel til en USB-port på computeren eller USB-opladeren og til udstyrets Micro USB-opladningsstik.

>> Betjeningslampen viser opladningsstatussen.

- et hurtigt, hvidt blink - Batteriet er fladt
- medium, hvidt blink - Batteriet oplades
- konstant, blåt lys - Batteriet er ladet helt op

9 VEDLIGEHOLDELSE, PLEJE, OPBEVARING OG TRANSPORT

FORSIGTIG! Risiko for kortslutning!

Kortslut aldrig kontakterne!
Put ikke ting ind i ventilationsåbningerne eller slottene!

- Enheden er vedligeholdelsesfri.
- Frakobl altid produktet fra enheden og træk stikket ud når det ikke bruges!
- Brug en tør klud til at rengøre dit produkt. Vær forsigtig for at undgå ridser. Brug en let fugtet klud til større pletter. Pasd på strømførende ledninger! Brug ikke rengøringsmidler. Dette kan forårsage ætsninger på materialerne. Undgå at der kommer væske ind i enheden.
- Undgå steder med høje temperaturer, fugtighed, eller steder som kan blive våde, også under vedligeholdelse, pleje, opbevaring, og transport.
- Hold produktet væk fra børn og opbevar det på et koldt og støv-frit sted!
- Behold den originale indpakning til transport og for at undgå skader.

10 FEJLFINDING

- Sørg altid for ordentlige forbindelser.
- Den valgte USB port skal kunne overføre strøm.
- Kontakt din forhandler ved yderligere spørgsmål.

11 ESPECIFICAÇÕES

Music power RMS	6 W (2 x 3 W)
Audio-format	Stereo
Mål	104.3 x 79.8 x 64.0 mm
vægt	242 g

DK

S / N	>85 dB
Frekvensområde	100 Hz - 20 kHz
Bluetooth	V2.1 + EDR
Batteritype	Li-Ion 3.7V DC, 800 mAh
Tilslutninger	Micro-USB, 3.5 mm STEREO
Ø Funktionstid	7 h

12 GARANTI OG ANSVAR

- Fabrikanten yder 2 års garanti på en ny enhed.
- Eftersom fabrikanten ikke har nogen indflydelse på installeringen, gælder garantien kun for produktet i sig selv.
- Hvis der opdages fejl eller skade på din enhed, kontakt venligst vores forhandler og medtag salgskvitteringen eller fakturaen som bevis for købet, hvis det er nødvendigt. Din forhandler vil reparere fejlen på stedet, eller sende enheden tilbage til fabrikanten. Du letter arbejder betragteligt for vores tekniker ved at beskrive fejlen i detaljer – kun på denne måde kan du sikre dig at fejl der sjældent opstår, vil, blive fundet og repareret!
- Fabrikanten er ikke ansvarlig for erstatning som følge af skader på personer eller ejendom, forårsaget af upassende installation, betjening eller vedligeholdelse, der ikke er beskrevet i denne manual.
- Ændre eller modificer ikke produktet eller dts tilbehør.
- Enhver anden brug end den der er beskrevet i denne manual er ikke tilladt og medfører tab af garanti, og erstatningsret.
- Vi forbeholder os vore rettigheder for fejlskrivning og ændringer på enheden, indpakning, eller bruger manual.

13 INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE

Bortskaffelse af enheden

I henhold til den europæiske WEEE-direktiv, skal elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes med forbruger ne affald. Du som forbruger er forpligtet ved lov til at reposit elektriske og elektroniske apparater til offentlige samle point eller til forhandleren i slutningen af det udstyr levetid gratis. Oplysninger er reguleret i national ret. Symbolet på produktet, i manualen eller på emballagen hentyder til disse vilkår. Med denne form for anvendelse af brugte enheder, du opnår en betydelig del til miljøbeskyttelse.

WEEE-direktiv 2012/19/EF
WEEE nr. 82898622

Bortskaffelse af batterier

Der er en forpligtelse til at returnere genopladelige og ikke-genopladelige batterier ved lov; smid ikke dem med forbrugernes affald. Bortskaf dem i henhold til licensafta ler ordrer. Føre dem til genbrug. Disse batterier skal genbruges. Tegnene under papirkurven kan angive batterier stoffer

bly (Pb), cadmium (Cd), eller kviksølv (Hg).

Batteri direktiv 2006/66/EF

14 CE DEKLARATION

Udstyret viser den mærkning, der er foreskrevet i EF-direktivet 1999/5/EF: Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Cabstone™, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer. De fremgår online på adressen www.cabstone.com. Alle varemærker og registrerede varemærker tilhører deres respektive ejere.

GR

SOUNDBOX

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε προσεκτικά και εξ' ολοκλήρου αυτό το εγχειρίδιο χρήσης Ο οδηγός αποτελεί τμήμα του προϊόντος και περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για διευκρίνιση και δίνετέ το μαζί με το προϊόν.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ **ΠΛΕΥΡΑ**

1	Οδηγίες ασφαλείας	44
2	Περιγραφή και λειτουργία	45
3	Προβλεπόμενη χρήση	45
4	Αντικείμενο παράδοσης	45
5	Λειτουργικά στοιχεία	46
6	Σύνδεση των συσκευών	46
	6.1 Σύνδεση του Ήχου με BLUETOOTH	46
	6.2 Σύνδεση του Ήχου με AUX	46
7	Hands-free calling	47
8	Φόρτιση της μπαταρίας	47
9	Συντήρηση, φροντίδα, αποθήκευση και μεταφορά	47
10	Αντιμετώπιση προβλημάτων	48
11	Τεχνικά χαρακτηριστικά	48
12	Εγγύηση και νομική ευθύνη	48
13	Οδηγίες περί διάθεσης	49
14	Δήλωση CE	49

1 ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η συνέλευση και η αποσύνθεση του προϊόντος μπορούν μόνο μέσω του εκπαιδευμένου τεχνικού προσωπικού πραγματοποι ηθείτε!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!

Ποτέ μην γεφυρώνετε επαφές!
Μην τοποθετείτε πράγματα στις οπές αερισμού ή τις θύρες!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από έκρηξη!

Ποτέ μην εκθέτετε τις μπαταρίες στη θερμότητα!
Ποτέ μην εκθέτετε τις μπαταρίες στη μηχανική πίεση!

- Αυτό το προϊόν της δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για τα παιδιά, καθώς περιέχει μικρά εξαρτήματα τα οποία μπορεί να καταπιούν τα παιδιά και μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί σε άτομα σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης.
- Εγκαταστήστε το σύστημα και τις συσκευές που προσαρτώνται

σε αυτό με τέτοιο τρόπο ώστε να μην είναι δυνατό να προκληθεί τραυματισμός σε άτομα ή να πάθουν ζημιά αντικείμενα π.χ. λόγω πτ ώσης ή παραπατήματος.
- Προσέξτε τα υλικά της συσκευασίας, γιατί ενδέχεται να τραυματιστούν παιδιά κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού τους. Επίσης υπάρχει κίνδυνος να καταπιούν και να εισπνεύσουν διάφορα αντικείμενα και μονωτικό υλικό.
- Αποφεύγετε μέρη με υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία, ή μέρη στα οποία μπορεί να υπάρξει επαφή με το νερό.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν κοντά σε ανοίγματα κλιματιστικών ή σε μέρη με υπερβολική ποσότητα σκόνης ή καπνού.
- Μην τροποποιείτε και μετατρέπετε τα αξεσουάρ! Σιγουρευτείτε ότι έχετε διαβάσει το Κεφάλαιο „Εγγύηση και νομική ευθύνη“. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που έχουν πάθει βλάβη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την οδική κυκλοφορία, έτσι ώστε να μην είναι σημαντικά σήματα ηρεμία.
- Μην υψώνετε υπερβολικά τη μουσική για να μην βλάψετε την ακοή σας.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, ανατρέξτε στα στοιχεία που αναφέρονται στο Κεφάλαιο «Τεχνικές προδιαγραφές» και εφαρμόστε τα κατάλληλα μέτρα για τη μεταφορά, π.χ. χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία.
- Για ερωτήσεις, πιθανά ελαττώματα, μηχανικές βλάβες, δυσλειτουργίες και άλλα λειτουργικά προβλήματα τα οποία δεν μπορείτε να επιλύσετε με τη βοήθεια αυτού του οδηγού, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για επισκευή ή αντικατάσταση, όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο „Εγγύηση και νομική ευθύνη“.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ

Το προϊόν αυτό είναι ένα ενεργό ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ ηχείο Bluetooth για υπολογιστή ή smart phone. Η ενσωματωμένη μπαταρία Li-Ion φορτίζει το προϊόν εν κινήσει και μέσω USB. Μπορείτε να συνδέσετε το προϊόν μέσω Bluetooth ή μέσω ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟΥ ακροδέκτη 3.5 mm.

3 ΠΡΟΒΛΕΠΌΜΕΝΗ ΧΡΉΣΗ

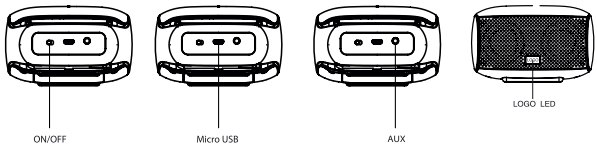
Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής με άλλο τρόπο από αυτόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο Περιγραφή και λειτουργία. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνά εσωτερικά δωμάτια. Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών και οι οδηγίες ασφαλείας μπορεί να προκαλέσουν μοιραία ατυχήματα, τραυματισμούς και ζημίες σε άτομα και περιουσίες.

4 ΑΝΤΙΚΕΊΜΕΝΟ ΠΑΡΆΔΟΣΗΣ

1 τμχ. SoundBOX
1 τμχ. Καλώδιο USB > Micro USB
1 τμχ. Καλώδιο με ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ ακροδέκτη 3.5 mm

GR

5 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ



Διακόπτης ON/OFF (ΕΝΕΡΓ./ΑΠΕΝΕΡΓ.)

>> Το προϊόν ενεργοποιείται στη θέση ON.

>> Το προϊόν απενεργοποιείται στη θέση OFF.

Υποδοχή φόρτισης Micro USB (USB)

>> Για φόρτιση της εσωτερικής μπαταρίας.

Είσοδος ήχου (AUX)

>> Για εναλλακτική σύνδεση της συσκευής πηγής, αν δεν συνδεθεί μέσω Bluetooth.

1 Προηγούμενο
2 Αναπαραγωγή/Παύση
3 Απάντηση σε κλήση
4 Επόμενο
5 Μείωση έντασης
6 Έναρξη/ διακοπή της σύνδεσης Bluetooth (Έναρξη της λειτουργίας αναζήτησης)
7 Αύξηση έντασης

6 ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

6.1 Σύνδεση του Ήχου με BLUETOOTH

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth του tablet PC.
2. Θέστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση ON.

• Η συσκευή αναζητεί συσκευές Bluetooth.

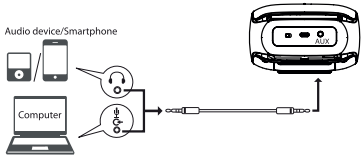
>> Θα ακουστούν ένας μακρύς ήχος μπιπ και 2 βραχείς και βαθιοί τόνοι.

>> Αναβοσβήνει η λυχνία LED λειτουργίας.

3. Αναζητήστε τη συσκευή στο μενού του tablet PC.
4. Επιλέξτε „Connect (Σύνδεση)“.
5. Μην πληκτρολογήσετε κωδικό πρόσβασης ή χρησιμοποιήστε ως λέξη κλειδί το „0000“ και πατήστε OK.

>> Η λυχνία LED λειτουργίας ανάβει μόνιμα, όταν οι συσκευές είναι συνδεδεμένες.

6.2 Σύνδεση του Ήχου με AUX



1. Συνδέστε το παρεχόμενο ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ καλώδιο με ακροδέκτη 3.5 mm στην υποδοχή AUX της συσκευής και στο smart phone/υπολογιστή.

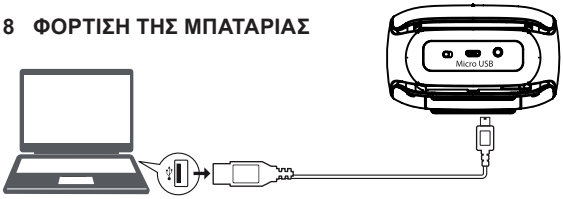
2. Επιλέξτε τη συνδεδεμένη έξοδο ήχου εκεί όπου χρειάζεται
   >> Όταν χρησιμοποιείτε την υποδοχή AUX, η λειτουργία αφής ΔΕΝ είναι διαθέσιμη. Ελέγξτε τη συσκευή από τις επιλογές ρύθμισης της συνδεδεμένης συσκευής πηγής.

7 HANDS-FREE CALLING

GR

1. Μπορείτε να αποδεχτείτε ή να τερματίσετε εισερχόμενες κλήσεις πατώντας ▶II/↖.
   >> Υπάρχει ενσωματωμένο μικρόφωνο.

8 ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο USB σε μια θύρα USB στο φορτιστή του υπολογιστή/USB και στην υποδοχή φόρτισης Micro USB της συσκευής.
>> Η λυχνία LED λειτουργίας υποδεικνύει την κατάσταση φόρτισης.

- αναβοσβήνει γρήγορα με λευκό χρώμα
  -Η μπαταρία είναι άδεια
- αναβοσβήνει με μέτριο ρυθμό με λευκό χρώμα
  -Ημπαταρία φορτίζει
- αναμμένη με μπλε χρώμα
  -Μπαταρία πλήρως φορτισμένη

9 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!

Ποτέ μην γεφυρώνετε επαφές!
Μην τοποθετείτε πράγματα στις οπές αερισμού ή τις θύρες!

- Η συσκευή δεν μπορεί να συντηρηθεί.
- Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό λινό ύφασμα για να καθαρίζετε το προϊόν. Προσέχετε για να αποφύγετε γρατζουνιές. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά υγρό πανί για δύσκολους λεκέδες. Ελέγξτε εάν υπάρχουν ενεργά καλώδια! Μην χρησιμοποιείτε προμήθειες καθαρισμού. Μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στα υλικά. Αποφύγετε την είσοδο υγρών στη συσκευή.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες μόνον με μπαταρία ίδιου τύπου και με τεχνολογία όμοια με την αρχική.
  Προσέχετε τη σωστή πολικότητα.
- Αποφεύγετε τα μέρη με υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή μέρη τα οποία μπορεί να βραχούν και επίσης κατά τη διάρκεια της

συντήρησης, της φροντίδας, της αποθήκευσης και της μεταφοράς.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά και αποθηκεύετέ το σε στεγνά και προστατευμένα από τη σκόνη μέρη!
- Φυλάσσετε την αρχική συσκευασία για μεταφορά για να αποτραπούν ζημίες.

10 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Να προσέχετε πάντα ώστε όλες οι συνδέσεις να είναι καλά σφιγμένες.
- Η επιλεγμένη έξοδος USB πρέπει να μπορεί να μεταφέρει ρεύμα.
- Εάν δεν υπάρχει ήχος, γυρίστε προς τα επάνω το χειριστήριο έντασης δεξιόστροφα, ή διαμορφώστε το χειριστήριο συστήματος της συσκευής σας. ς πληροφορίες.

11 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μουσική ισχύς RMS	6 W (2 x 3 W)
μορφή ήχου	Stereo
Διαστάσεις	104.3 x 79.8 x 64.0 mm
βάρος	242 g
S / N	>85 dB
Απόκριση συχνότητας	100 Hz - 20 kHz
Bluetooth	V2.1 + EDR
Τύπος μπαταρίας	Li-Ion 3.7V DC, 800 mAh
Συνδέσεις	Micro-USB, 3.5 mm STEREO jack
Ø Χρόνος λειτουργίας	7 h

12 ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ

- Ο παραγωγός χορηγεί 2ετή εγγύηση σε μία νέα συσκευή.
- Λόγω του ότι ο κατασκευαστής δεν έχει κανέναν έλεγχο αναφορικά με την εγκατάσταση, η εγγύηση ισχύει μόνο για το ίδιο το προϊόν.
- Αν υπάρξει οποιοδήποτε ελάττωμα ή βλάβη στη συσκευή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας και επιδείξτε την απόδειξη ή το τιμολόγιο πληρωμής, αν σας ζητηθεί. Ο αντιπρόσωπός σας θα επισκευάσει τη βλάβη είτε στις εγκαταστάσεις του είτε θα στείλει τη συσκευή στον κατασκευαστή. Θα διευκολύνετε ιδιαίτερα την εργασία των τεχνικών μας περιγράφοντας με ακρίβεια τις πιθανές βλάβες – μόνο τότε μπορείτε να είστε σίγουρος ότι τα σπάνια αυτά ελαττώματα θα εντοπιστούν και θα επισκευαστούν με σιγουριά!
- Ο κατασκευαστής δεν αναγνωρίζει καμία ευθύνη για ζημιές σε άτομα ή ιδιοκτησίες που προκαλείται από λανθασμένη εγκατάσταση, λειτουργία ή συντήρηση που δεν περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε ή μετατρέπετε το προϊόν ή τα αξεσουάρ του.
- Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση εκτός από αυτές που

περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Σε αντίθετη περίπτωση θα προκαλέσει ακύρωση ή απώλεια της εγγύησης και αποποίηση ευθυνών.
- Διατηρούμε τις επιφυλάξεις μας για τυχόν τυπογραφικά λάθη και πιθανές αλλαγές στη συσκευή, στη συσκευασία ή στο εγχειρίδιο χρήσης.

13 ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΕΡΙ ΔΙΑ ΘΕΣΗΣ

Απόρριψη της συσκευής

Στο σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία WEEE, ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τους καταναλωτές των αποβλήτων. Εσείς, ως καταναλωτής δεσμεύονται από το νόμο να εναποθέτω ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές για τη δημόσια σημεία συλλογής ή στον έμπορο, στο τέλος της ζωής συσκευές για δωρεάν. Στοιχεία ρυθμίζονται σε εθνικό δικαίωμα. Το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο ή στην συσκευασία υπαινίσσεται σε αυτούς τους όρους. Με αυτό το είδος της εφαρμογής που χρησιμοποιείται από συσκευές που επιτυγχάνουν ένα σημαντικό μερίδιο στην προστασία του περιβάλλοντος.

ΑΗΗΕ οδηγία 2012/19/ΕΚ
Δεν WEEE 82898622

Απόρριψη των μπαταριών

Υπάρχει υποχρέωση να επιστρέψει επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το νόμο? Μην τα διαθέσει με τα απόβλητα των καταναλωτών. Απορρίψτε σύμφωνα με τους εντολές αδειοδότησης. Μόλυβδος τους για ανακύκλωση. Οι μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Τα σημάδια κάτω από τα σκουπίδια μπορεί να δείξει το ουσιών μπαταρίες μολύβδου (Pb), κάδμιο (Cd), ή υδράργυρος (Hg).

Μπαταρία οδηγία 2006/66/ΕΚ

14 ΔΉΛΩΣΗ CE

Η συσκευή αυτή φέρει τη σήμανση που ορίζεται από την οδηγία 1999/5/ΕΕ Με τη χρήση της σήμανσης CE, η Cabstone™, εμπορικό σήμα κατατεθέν της Wentronic GmbH, δηλώνει ότι η συσκευή είναι σύμμορφη με τις βασικές προϋποθέσεις και οδηγίες των Ευρωπαϊκών κανονισμών. Μπορείτε να τις δείτε ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.cabstone.com.

FI

SOUNDBOX

HUOMIO! Lue tämä käyttöopas kokonaan ja huolellisesti. Se on osa tuotetta ja sisältää tärkeitä tietoja tuotteen oikeasta asennuksesta ja käytöstä. Säilytä tätä opasta niin, että se on käytettävissä epäselvyyksien ilmetessä, tai kun tuote luovutetaan eteenpäin.

Sisältö **Sivu**

1 Turvallisuushuomautuksia 50
2 Kuvaus ja toiminta 51
3 Käyttötarkoitus 51
4 Osapakkaus 51
5 Liiketoiminnan Elements 51
6 Liittäminen laitteisiin 52
6.1 Liittäminen SoundBox Bluetooth 52
6.2 Liittäminen SoundBox by AUX 52
7 Handsfree-puhelut 52
8 Akun lataaminen 52
9 Kunnossapito, huolto, säilytys ja kuljetus 53
10 Vianetsintä 53
11 Tekniset tiedot 53
12 Takuu ja vastuu 54
13 Huomautukset jätteen hävityksestä 54
14 CE-yhdenmukaisuusilmoitus 55

1 TURVALLISUUSHUOMAUTUKSIA

HUOMIO! Vain pätevä sähköteknikko saa koota tai purkaa tuotteen kotelon.

HUOMIO! Oikosulkuvaara!

Älä koskaan silloita kontakteja!
Älä aseta mitään esineitä tuuletusrakoihin tai portteihin!

VAARA! Räjähdysvaara!

Älä koskaan altista paristoja kuumuudelle!
Älä koskaan altista paristoa mekaaniselle paineelle!

- Tämä tuote ei ole leikkikalu, eikä sitä ole tarkoitettu lasten käyttöön, koska se sisältää pieniä osia, joita lapset voivat niellä ja väärinkäytettynä voi vahingoittaa käyttäjää!
- Asenna ja säilytä tuote ja sen lisävarusteet niin, ettei kukaan voi vahingoittua tai ettei mikään esine voi vahingoittua esim. kaatumisen seurauksena.
- Hävitä pakkausmateriaali, koska lapset voivat sillä leikkiessään vahingoittaa itseään. Lisäksi on vaara, että lapset nielevät pieniä osia tai hengittävät eristysmateriaalia.

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita, kuten kuumuutta, kylmyyttä, kosteutta tai suoraa altistumista auringonpaisteelle sekä tärinälle ja mekaaniselle paineelle.
- Älä asenna tuotetta lähelle ilmastointiaukkoja tai hyvin pölyisiin tai savuisiin paikkoihin.
- Älä käytä tuotetta, jos itse tuote tai sen osat ovat vahingoittuneet.
- Käytä ei tuotetta liikenteessä, jotta tärkeät signaalit eivät peity.
- Ota musiikki ei ole kovaa välttää kuulovaurioita.
- Kun kuljetat tuotetta, huomioi tiedot, jotka sisältyvät ”Tekniset tiedot”-lukuun ja pakkaa laite esim. alkuperäiseen pakkaukseensa.
- Jos ilmenee kysymyksiä, puutteita, mekaanisia vahinkoja, toimintahäiriöitä ja muita toiminnallisia ongelmia, joita ei voi ratkaista tämän oppaan avulla, ota yhteys jälleenmyyjään korjausten saamiseksi tai laitteen vaihtamiseksi, kuten on kuvattu ”Takuu ja vastuu”-luvussa.

2 KUVAUS JA TOIMINTA

Tämä tuote on aktiivinen Bluetooth STEREO -kaiutin tietokoneelle tai älypuhelimelle. Integroitu litium-ioni-akku toimii laitteen virtalähteenä ja sitä voi ladata USB-liitännällä. Tuotteen voi liittää Bluetoothilla tai 3,5 mm:n STEREO-liittimellä.

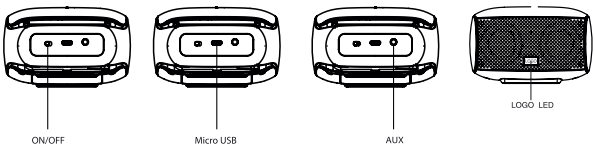
3 KÄYTTÖTARKOITUS

Tuotteen käyttö muulla tavalla kuin on kuvattu luvussa ”Kuvaus ja toiminta” on kielletty. Tätä tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Näiden ohjeiden ja turvallisuushuomautusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia onnettomuuksia, ruumiinvammoja ja omaisuusvahinkoja.

4 OSAPAKKAUS

1 kpl SoundBOX
1 kpl USB > Micro-USB-kaapeli
1 kpl 3,5 mm:n STEREO-liitinkaapeli

5 Liiketoiminnan Elements

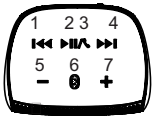


ON/OFF-kytkin (PÄÄLLE/POIS)
>> ON-asento kytkee tuotteen päälle.
>> OFF-asento kytkee tuotteen pois päältä.

Micro-USB-latausliitäntä (USB)
>> Sisäisen akun lataamiseen.

Audiotulo (AUX)
>> Vaihtoehtoiseen lähdelaitteen liitäntään, jos laitetta ei voi yhdistää Bluetoothilla.

FI



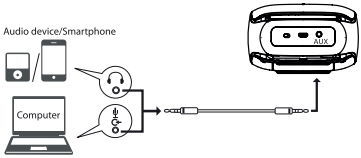
1 Edellinen
2 Toista/Tauko
3 Vastaa puheluun
4 Seuraava
5 Äänenvoimakkuus alas
6 Bluetooth-yhteyden käynnistäminen/ katkaiseminen
(Hakutilan käynnistäminen)
7 Äänenvoimakkuus ylös

6 Liittäminen laitteisiin

6.1 Liittäminen SoundBox Bluetooth

1. Kytke tablet-tietokoneen Bluetooth-toiminto päälle.
2. Kytke ON/OFF-kytkin ON-asentoon.
- Laite hakee Bluetooth-laitteita.
  >> Kuuluu pitkä merkkiääni ja kaksi lyhyttä.
  >> Toiminnan LED-merkkivalo vilkkuu.
3. Hae laite tablet-tietokoneen valikosta.
4. Valitse ”Yhdistä”.
5. Näppäile salasanaksi ”NO password” (Ei salasanaa) tai ”0000” ja paina OK.
   >> Toiminnan LED-merkkivalo palaa tasaisesti, kun laite on yhdistetty.

6.2 Liittäminen SoundBox by AUX

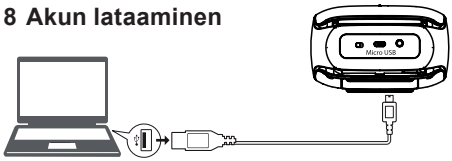


1. Liitä toimitukseen kuuluva 3,5 mm:n STEREO-liitäntäkaapeli laitteen AUX-liitäntään ja älypuhelimeen/tietokoneeseen.
2. Valitse liitetty audiolähtö, jos on tarpeen
   >> AUX-liitäntää käytettäessaä, kosketustoiminto EI ole käytettävissä. Ohjaa laitetta asettamalla liitetyn laitteen asetukset.

7 Handsfree-puhelut

1. Hyväksy tai hylkää saapuva puhelu painamalla ⏯.
   >> Laitteessa on integroitu mikrofoni.

8 Akun lataaminen



Liitä toimitukseen kuuluva USB-kaapeli tietokoneen/USB-laturin USB-porttiin ja laitteen Micro-USB-latausliitäntään.

>> Toiminnan LED-merkkivalo ilmaisee lataustilan.

- vilkkuu nopeasti valkoisena - Akku tyhjä
- vilkkuu hitaammin valkoisena - Akku latautuu
- palaa tasaisesti sinisenä - Akku latautunut täyteen

9 KUNNOSSAPITO, HUOLTO, SÄILYTYS JA KULJETUS

HUOMIO! Oikosulkuvaara!

Älä koskaan silloita kontakteja!
Älä aseta mitään esineitä tuuletusrakoihin tai portteihin!

- Laitetta ei tarvitse huoltaa.
- Käytä puhdistamiseen aina pehmeää, kuivaa liinaa. Puhdista laite varovasti, jottet naarmuta sitä. Jos laite on hyvin likainen, kostuta liinaa hieman vedellä. Varo jännitteisiä johtoja. Älä koskaan käytä pesuaineita tai kemikaaleja, koska ne voivat vahingoittaa pinnoitetta. Varmista, ettei mitään nestettä pääse tuotteen sisään.
- Käytä vain sellaisia akkuja samaa suunnittelua ja tekniikkaa kuin alkuperäinen tuote. Oikea napaisuus.
- Vältä paikkoja, joissa on korkea lämpötila ja kosteus tai paikkoja, joka voi kastua, erityisesti laitteen kunnossapidon, huollon, säilytyksen ja kuljetuksen aikana.
- Kun et käytä tuotetta pitkään aikaan, varastoi se kuivaan, pölyttömään paikkaan lasten ulot tumattomiin.
- Jos laitetta on kuljetettava, tee se alkuperäisessä pakkauksessa vahinkojen välttämiseksi.

10 VIANETSINTÄ

- Varmista aina, että liitännät on tehty oikein ja suljettu.
- Valittujen lähtöjen on siirrettävä audiodataa.
- Jos sinulla on kysyttävää aiheesta, ota yhteys jälleenmyyjään.

11 TEKNISET TIEDOT

Musiikki RMS	6 W (2 x 3 W)
Ääniraidat	Stereo
mitat	104.3 x 79.8 x 64.0 mm
paino	242 g
S / N	>85 dB
Taajuusalue	100 Hz - 20 kHz
Bluetooth	V2.1 + EDR
Akkutyyppi	Li-Ion 3.7V DC, 800 mAh
liitännät	Micro-USB, 3.5 mm STEREO
Ø Käyttöaika	7 h

FI

12 TAKUU JA VASTUU

- Valmistaja on myöntänyt 2 vuoden takuun uudelle laitteelle.
- Koska valmistajalla ei ole mahdollisuutta vai kuttaa asennukseen, takuu koskee vain tuotetta itseään.
- Jos havaitset puutteita tai vahinkoja laitteessa, ota yhteys jälleenmyyjään, ja jos on tarpeen, pidä valmiina ostokuitti tai lasku ostotositteena. Jälleenmyyjä korjaa laitteen paikan päällä tai palauttaa laitteen valmistajalle. Autat teknikoita suuresti, jos kuvat mahdolliset pu utteet yksityiskohtaisesti. Vain siten he voivat olla varmoja, että viat jotka ilmenevät vain harvoin voidaan tunnistaa ja korjata luotettavasti.
- Valmistaja ei ole vastuussa vammoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai kunnossapidosta tai käytöstä, jota ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa.
- Älä mukauta tai muuta tuotetta tai sen lisävarusteita.
- Kaikki muu kuin tässä käyttöoppaassa kuvattu käyttö on kiellettyä ja se johtaa takuun mitätöitymiseen ja vapauttaa meidät kaikesta vastuusta.
- Pidätämme kaikki oikeudet tulostusvirheiden ilmetessä tai laitteen, pakkauksen tai käyttöoppaan muuttuessa.

13 HUOMAUTUKSET JÄTTEEN HÄVITYKSESTÄ

Laitteen hävittäminen

Eurooppalaisen WEEE-direktiivin mukaan shako- ja elektroniikkajätettä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Laki velvoittaa sinua kuluttajana toimittamaan hävitettävät sähköja elektroniikkalaitteet julkisiin keräyspisteisiin tai jälleenmyyjälle ilmaiseksi laitteen käyttöiän lopussa. Yksityiskohdat vaihtelevat kansallisen lainsäädännön mukaan. Tuotteessa, käyttöoppaassa tai pakkauksessa oleva merkki viittaa näihin ehtoihin. Tällaisellan käytettyjen laitteiden käsittelyllä sinulla on tärkeä osa ympäristönsuojelussa.

WEEE-direktiivi: 2012/19/EY
WEEE nro: 82898622

Paristojen hävittäminen

Laki velvoittaa palauttamaan ladattavat ja ei-ladattavat paristot keräyspisteeseen; älä hävitä niitä kotitalousjät teen mukana. Hävitä ne säädösten mukaisesti. Toimita ne kierrätykseen. Nämä paristot on kierrätettävä. Roskakorikuvassa olevat merkinnät tarkoittavat, että paristot sisältävät lyijyä (Pb), kadmiumia (Cd) tai elohopeaa (Hg).

Akkudirektiivi: 2006/66/EC

14 CE-YHDENMUKAISUUSILMOITUS

CE Tämä tuote on merkitty vaaditulla merkinnällä direktiivin 1999/5/EY mukaisesti: CE-merkintä, Cabstone™, Wentronic GmbH:n rekisteröity tuotemerkki, ilmoittaa, että tuote on EU:n perusvaatimusten ja ohjeiden mukainen. Nämä tiedot voi ladata osoitteesta www.cabstone.com. Kaikki tuotemerkit ja rekisteröidyt tavaramerkit ovat niiden omistajien omaisuutta.

SOUNDBOX

ATENÇÃO! Leia este Guia do Utilizador na totalidade e com atenção. Este guia é parte integrante do produto e inclui informações importantes acerca da sua correcta instalação e utilização. Guarde este guia para referência futura ou para quando o produto for utilizado por outra pessoa.

PT

CONTEÚDO PÁGINA

1 Normas de segurança 56
2 Descrição e função 57
3 Finalidade do produto 57
4 Conteúdo da embalagem 57
5 Elementos operacionais 57
6 Ligar os dispositivos 58
6.1 Ligar a caixa de ressonância da Bluetooth 58
6.2 Ligação do SoundBox pela AUX 58
7 Mãos-livres 58
8 Carregar a bateria 59
9 Manutenção, cuidados, armazenamento e transporte 59
10 Resolução de problemas 59
11 Especificações 60
12 Garantia e responsabilidade 60
13 Notas sobre a eliminação do produto 60
14 Declaração de conformidade CE 61

1 NORMAS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO! A montagem e desmontagem do produto deverão ser efectuadas apenas por electricistas qualificados.

ATENÇÃO! Risco de curto-circuito!

Nunca junte contactos!
Não coloque objectos nas ranhuras ou portas de ventilação!

PERIGO! Risco de vida devido a explosão!

Nunca exponha as pilhas a fontes de calor!
Nunca exponha as pilhas a pressão mecânica!

- Este produto não é um brinquedo e não deve ser usado por crianças pois inclui peças pequenas que podem ser engolidas, para além de poder provocar ferimentos quando usado indevidamente!
- Instale e guarde o produto e os seus acessórios de modo a não causar ferimentos a terceiros, ou a danificar outros objectos, por exemplo, caindo ou tombando.

- Remova os materiais de embalamento para evitar que as crianças se cortem nos mesmos ao brincarem com estes. Existe também o risco das crianças engolirem e inalarem as peças pequenas e o material isolante.
- Evite condições extremas, como por exemplo calor, frio e humidade extremos, ou a exposição directa à luz solar, bem como vibrações e pressão mecânica.
- Não instale o produto próximo das aberturas dos ares condicionados ou em locais onde exista muito pó ou fumo.
- Não modifique o produto ou os acessórios! Não se esqueça de ler o capítulo “Garantia e responsabilidade”.
- Não utilizar o produto em tráfego, de modo que sinais importantes não são ocultadas.
- Ligue a música não muito alto para evitar danos auditivos.
- Ao transportar o produto, tome atenção às informações contidas no capítulo “Especificações” e tome as medidas adequadas para o transporte, como por exemplo, utilizar a embalagem original.
- Caso tenha questões relativas a defeitos, danos mecânicos, avarias e outros problemas funcionais que não possam ser resolvidos mediante consulta a este guia, contacte a loja para que o produto seja reparado ou substituído tal como se descreve no capítulo “Garantia e responsabilidade”.

2 DESCRIÇÃO E FUNÇÃO

Este produto é um altifalante ESTÉREO Bluetooth activo para computadores ou smartphones. A bateria de iões de lítio integrada alimenta o produto durante a utilização e pode ser carregada por USB. O produto pode ser ligado através de Bluetooth ou de uma ficha ESTÉREO de 3,5 mm.

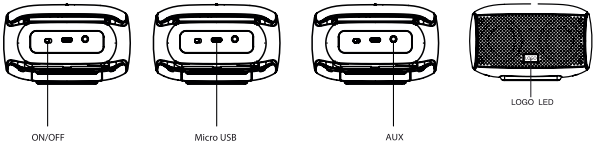
3 FINALIDADE DO PRODUTO

Não é permitida a utilização do pro duto de outras formas que não as descritas no capítulo “Descrição e função”. O produto apenas pode ser utilizado em locais secos no interior. A não observação destas regras e regulamentos e das normas de segurança pode levar a acidentes graves, ferimentos pessoais e danos materiais.

4 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1 un. SoundBOX
1 un. cabo USB > Micro USB
1 un. cabo com ficha ESTÉREO de 3,5 mm

5 ELEMENTOS OPERACIONAIS



PT

Comutador de alimentação (Ligar/Desligar)

>> A posição Ligar liga o produto.

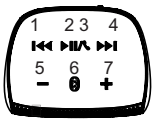
>> A posição Desligar desliga o produto.

Ficha de carregamento Micro USB (USB)

>> Para carregar a bateria interna.

Entrada de áudio (AUX)

>> Para ligação alternativa do dispositivo de origem, caso a ligação não seja efectuada por Bluetooth.



1 Anterior
2 Reproduzir/Pausa
3 Atender chamada
4 Seguinte
5 Diminuir volume
6 Iniciar/ interromper a ligação Bluetooth (Iniciar o modo de pesquisa)
7 Aumentar volume

6 LIGAR OS DISPOSITIVOS

6.1 Ligar a caixa de ressonância da Bluetooth

1. Ligue a função de Bluetooth do seu tablet PC.
2. Coloque o interruptor de alimentação na posição Ligar.

• O dispositivo inicia pesquisa por dispositivos Bluetooth.

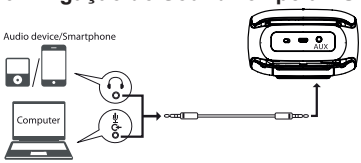
>> Será reproduzido um aviso sonoro longo seguido de 2 toques curtos e graves.

>> O LED de funcionamento fica intermitente.

3. Localize o dispositivo no menu do seu tablet PC.
4. Seleccione “Ligar”.
5. Não introduza NENHUMA palavra-passe, ou introduza “0000”, e prima OK.

>> O LED de funcionamento acende permanentemente quando os dispositivos estiverem ligados.

6.2 Ligação do SoundBox pela AUX



1. Ligue o cabo com ficha ESTÉREO de 3,5 mm incluído à entrada AUX do dispositivo e ao seu smartphone/computador.
2. Se for necessário, seleccione a saída de áudio utilizada

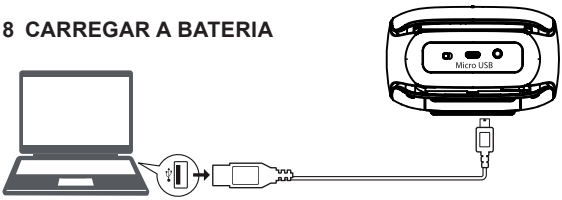
>> A função táctil NÃO está disponível quando utilizar a ficha AUX. Controle o dispositivo através das opções de configu ração do dispositivo de origem utilizado.

7 MÃOS-LIVRES

1. Aceite ou rejeite chamadas recebidas premindo ▶II.

>> O microfone está integrado.

8 CARREGAR A BATERIA



PT

Ligue o cabo USB incluído a uma porta USB do seu computador/ carregador USB e à ficha de carregamento Micro USB do dispositivo.

>> O LED de funcionamento indica que o dispositivo se encontra no estado de carregamento.

- intermitente rápido, com cor branca -Bateria descarregada
- intermitente médio, com cor branca -Bateria em carrega mento
- luz fixa, com cor azul -Bateria totalmente carregada

9 MANUTENÇÃO, CUIDADOS, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

ATENÇÃO! Risco de curto-circuito!

Nunca junte contactos!
Não coloque objectos nas ranhuras ou portas de ventilação!

- O produto não requer manutenção.
- Utilize apenas um pano seco e macio para limpar o produto. Tenha cuidado durante a limpeza para evitar riscar o produto. Caso o produto se encontre com muita sujidade, humedeça ligeiramente o pano de limpeza em água. Tenha cuidado com os cabos com corrente. Nunca utilize detergentes ou produtos químicos, dado que estes podem danificar o revestimento do produto. Certifique-se de que nenhum tipo de líquido se introduz no interior do produto.
- Substitua as baterias apenas pelo mesmo tipo e tecnologia como os originais. Atender a polaridade correta.
- Evite locais com altas temperaturas e humidade ou locais onde exista a possibilidade de contacto com água durante a manu tenção, reparação, armazenamento e transporte do produto.
- Armazene o produto num local seco, sem pó e inacessível a crianças quando não o utilizar durante longos períodos de tempo.
- Guarde a embalagem original caso precise de transportar o dispositivo para evitar danos ao mesmo.

10 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Certifique-se sempre de que todas as ligações estão correcta- mente encaixadas.

- As fichas de saída seleccionadas devem transferir dados de áudio.
- Para mais detalhes, consulte o seu revendedor.

PT

11 ESPECIFICAÇÕES

Música de potência RMS	6 W (2 x 3 W)
formato de áudio	Stereo
dimensões	104.3 x 79.8 x 64.0 mm
peso	242 g
S / N	>85 dB
faixa de freqüência	100 Hz - 20 kHz
Bluetooth	V2.1 + EDR
tipo de bateria	Li-Ion 3.7V DC, 800 mAh
conexões	Micro-USB, 3.5 mm STEREO jack
Ø Tempo de operação	7 h

12 GARANTIA E RESPONSABILIDADE

- O fabricante oferece uma garantia de 2 anos a novos equipamentos.
- Visto que o fabricante não tem qualquer influência na instalação, a garantia aplica-se apenas ao próprio produto.
- Se detectar qualquer falha ou dano no seu equipamento, contacte o seu revendedor e forneça o talão de compra ou a factura como prova de compra, se necessário. A loja irá re parar o equipamen to no próprio local ou enviá-lo para o fabricante. Irá facilitar bastante o trabalho dos nossos técnicos se descrever detalhadamente o possível defeito; só desta forma poderemos detectar o problema com exactidão e resolvêlo!
- O fabricante não se responsabiliza por ferimentos ou danos causados por uma instalação, manutenção ou utilização que não estejam em conformidade com as instruções deste manual.
- Não modifique o produto ou os acessórios!
- A utilização do produto de formas que não as descritas neste manual de utilização não é permitida e irá resultar na anulação da garantia, libertando-nos de qualquer responsabilidade.
- Reservamos todos os direitos no caso de erros de impressão ou modificações ao equi pamento, embalagem ou manual de utilização.

13 NOTAS SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Eliminação do dispositivo

De acordo com a directiva europeia WEEE, o equipamento eléctrico e electrónico não deve ser descartado juntamente com o lixo doméstico. O utilizador, como consumidor, está legalmente obrigado a depositar os dispositivos eléctricos e electrónicos em pontos de recolha públicos ou junto do revendedor, no final da vida útil dos dispositivos,

gratuitamente. Os detalhes encontram-se regulamentados no direito nacional. O símbolo no produto, no manual ou na embalagem faz alusão a estes termos. Com este tipo de aplicação de dispositivos usados, desempenha um papel importante na protecção ambiental.
Directiva REEE: 2012/19/EC
Número REEE: 82898622

Eliminação das pilhas

A legislação não obriga à devolução de pilhas recarregá veis e não recarregáveis. Não elimine as pilhas junto com o lixo doméstico. Elimine as pilhas de acordo com as normas de licenciamento. Entregue as pilhas para reciclagem. Estas pilhas devem ser recicladas. Os símbolos apresentados abaixo do caixote do lixo indicam as substâncias das pilhas, chumbo (Pb), cádmio (Cd) ou mercúrio (Hg).

Directiva sobre pilhas: 2006/66/EC

14 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

CE Este produto encontrase devidamente assinalado de acordo com a directiva 1999/5/CE: com a marcação CE, a Cabstone™, uma marca registada da Wentronic GmbH, declara que o produto cumpre com as directrizes e requisitos básicos da UE. Estes podem ser transferidos online a partir de www.cabstone.com. Todas as marcas e marcas comerciais pertencem aos respectivos proprietários.

CS

SOUNDBOX

UPOZORNĚNÍ! Pečlivě si přečtěte celou tuto uživatelskou příručku. Jedná se o součást produktu a obsahuje důležité informace pro správnou instalaci a používání. Uchovávejte tuto příručku po ruce pro případ nejistot nebo pro předání produktu dalšímu uživateli.

OBSAH **STRÁNKA**

1 Poznámky k bezpečnosti 62
2 Popis a funkce 63
3 Účel použití 63
4 Obsah baleni 63
5 Ovládací prvky 63
6 Připojení zařízení 64
6.1 Připojení soundbox pomocí Bluetooth 64
6.2 Připojení SoundBox by AUX 64
7 Hands-free volání 64
8 Nabíjení baterie 65
9 Péče, údržba, skladování a převážení 65
10 Odstraňování problémů 65
11 Technické údaje 65
12 Záruka a odpovědnost 66
13 Poznámky k likvidaci odpadu 66
14 Prohlášení CE 67

1 POZNÁMKY K BEZPEČNOSTI

UPOZORNĚNÍ! Plášť produktu smí sestavovat a rozebírat pouze kvalifikovaný elektrikář.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zkratu!

Nikdy nepropojujte kontakty!
Nezasunujte předměty do větracích otvorů nebo portů!

NEBEZPEČÍ! Ohrožení života v případě výbuchu!

Nikdy nevystavujte baterie horku!
Nikdy nevystavujte baterie mechanickému tlaku!

- Tento produkt není hračka a není určen dětem, protože obsahuje malé díly, které v případě nesprávného používání mohou děti spolknout a zranit se!
- Nainstalujte a skladujte produkt a jeho příslušenství tak, aby nemohlo dojít k žádnému zranění osob nebo poškození předmětů způsobenému například převrhnutím nebo zakopnutím.
- Odstraňte obalové materiály, protože by se o ně děti při hraní mohly pořezat. Navíc existuje nebezpečí náhodného spolknutí a

vdechnutí obalového a izolačního materiálu.
- Vyhněte se místům s vysokou teplotou a vlhkostí, nebo místa, které mohou přijít do kontaktu s vodou.
- Neumísťujte produkt v blízkosti otvorů klimatizací nebo na místa s nadměrným množstvím prachu nebo kouře.
- Neměňte ani neupravujte produkt ani příslušenství! Rovněž si nezapomeňte přečíst kapitolu „Záruka a odpovědnost“. Nepoužívejte žádné poškozené části.
- Nepoužívejte produkt v pouliční, aby se důležité signály nebyl zakryt.
- Ne zapněte hudbu příliš nahlas, aby se zabránilo poškození sluchu.
- Během převážení dodržujte podrobné informace v kapitole „Technické údaje“ a přijměte opatření vhodná pro převážení, například použijte původní obal.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, selhání a dalších funkčních problémů, které nelze vyřešit prostřednictvím této příručky požádejte o opravu nebo výměnu vašeho prodejce podle pokynů v kapitole „Záruka a odpovědnost“.

2 POPIS A FUNKCE

Toto je aktivní stereofonní reproduktor Bluetooth pro počítač nebo chytrý telefon. Zabudovaná baterie Li-Ion napájí výrobek na cestách a lze ji nabíjet prostřednictvím rozhraní USB. Tento výrobek lze připojit prostřednictvím rozhraní Bluetooth nebo stereofonní zástrčky 3,5 mm.

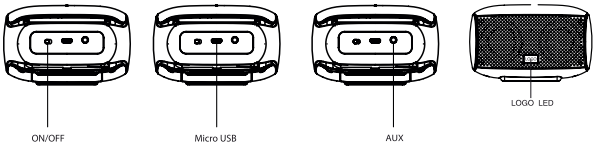
3 ÚČEL POUŽITÍ

Jiné využití, než je popsáno v kapitole Popis a funkce není dovoleno. Tento výrobek by měl být používán pouze v suchých vnitřních místech. Nedodržování a v souladu s těmito předpisy a bezpečnostních pokynů může vést k vážným nehodám a zranění osob nebo majetku.

4 OBSAH BALENI

1 ks SoundBOX
1 ks USB > kabel mikro USB
1 ks Kabel stereofonní zástrčky 3,5 mm

5 OVLÁDACÍ PRVKY



Vypínač (ZAP./VYP.)

>> V poloze ZAP. je výrobek zapnutý.
>> V poloze VYP. je výrobek vypnutý.

CS

Zásuvka nabíjení mikro USB (USB)

>> Pro nabíjení vnitřní baterie.

Výstup zvuku (AUX)

>> Pro alternativní připojení zdrojové zařízení, pokud nelze připojit prostřednictvím rozhraní Bluetooth.

1 Předchozí
2 Přehrát/pozastavit
3 Přijmout volání
4 Další
5 Snížit hlasitost
6 Spuštění/ přerušení připojení Bluetooth (Spuštění režimu vyhledávání)
7 Zvýšit hlasitost

6 PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ

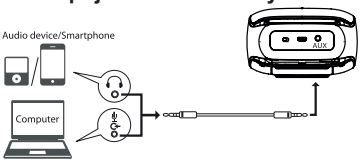
6.1 Připojení soundbox pomocí Bluetooth

1. Zapněte funkci Bluetooth vašeho tabletu.
2. Přesuňte vypínač do polohy ZAP.

• Zařízení vyhledá zařízení Bluetooth.
>> Zazní dlouhé pípnutí a 2 krátké a hluboké tóny.
>> Indikátor LED provozu bliká.

3. Vyhledejte zařízení v nabídce tabletu.
4. Vyberte možnost „Připojit“.
5. Nezadávejte ŽÁDNÉ heslo nebo zadejte klíčové slovo „0000“ a stiskněte tlačítko OK.
>> Když jsou zařízení propojena, indikátor LED provozu svítí.

6.2 Připojení SoundBox by AUX

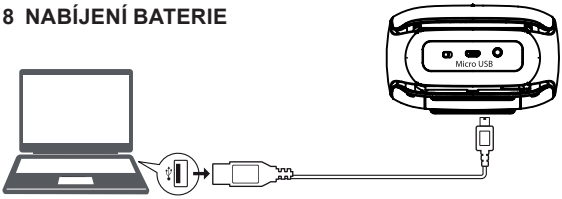


1. Připojte dodaný kabel se stereofonní zástrčkou 3,5 mm k zásuvce AUX zařízení a k vašemu chytrému telefonu/počítači.
2. V případě potřeby vyberte připojený výstup zvuku
>> Při používání zásuvky AUX NENÍ k dispozici dotyková funkce. Ovládejte zařízení možnostmi nastavení připojeného zdrojového zařízení.

7 HANDS-FREE VOLÁNÍ

1. Přijměte nebo ukončete příchozí volání stisknutím ⏯.
>> K dispozici je zabudovaný mikrofon.

8 NABÍJENÍ BATERIE



CS

Připojte dodaný kabel USB k portu USB počítače/nabíječky USB a k zásuvce nabíjení mikro USB zařízení.
>> Indikátor LED ukazuje stav nabíjení.

- rychlé bliká bíle - baterie je vybitá
- středně rychle bliká bíle - baterie se nabíjí
- svítí modře - baterie je zcela nabitá

9 PÉČE, ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ A PŘEVÁŽENÍ

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zkratu!

Nikdy nepropojujte kontakty!
Nezasunujte předměty do větracích otvorů nebo portů!

- Tento produkt nevyžaduje žádnou údržbu.
- K čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík. Při čištění postupujte opatrně, aby se zabránilo poškrábání. V případě silného znečištění lehce navlhčete čistící hadřík ve vodě. Dávejte pozor na vodiče pod napětím. Nikdy nepoužívejte čistící prostředky nebo chemikálie, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu. Zabraňte vniknutí tekutin do produktu.
- Používejte pouze baterie stejného designu a technologie jako původní výrobek. Dodržujte správnou polaritu.
- Zejména při údržbě, ošetřování, skladování a převážení se vyhněte místům s vysokými teplotami a vlhkostí nebo místům, která mohou navlhnout.
- Nebudete-li produkt delší dobu používat, uložte jej na suchém, neprašném místě mimo dosah dětí.
- Pro případ převážení zařízení uschovejte původní, aby se zabránilo poškození.

10 ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

- Vždy zkontrolujte, zda jsou všechna zapojení dostatečná.
- Vybrané výstupy musí přenášet zvuková data.
- S dalšími otázkami se obracejte na prodejce.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Hudební výkon RMS	6 W (2 x 3 W)
zvukový formát	Stereo
rozměry	104.3 x 79.8 x 64.0 mm
hmotnost	242 g
S / N	>85 dB

Frekvenční rozsah	100 Hz - 20 kHz
Bluetooth	V2.1 + EDR
Typ baterie	Li-Ion 3.7V DC, 800 mAh
Připojení	Micro-USB, 3.5 mm STEREO jack
Ø Provozní doba	7 h

CS

12 ZÁRUKA A ODPOVĚDNOST

- Výrobce poskytuje 2letou záruku na nové zařízení.
- Vzhledem k tomu, že výrobce nemá žádný vliv na instalaci, záruka na produkt se vztahuje pouze na produkt.
- V případě zjištění jakékoli závady nebo poškození zařízení kontaktujte prodejce a podle potřeby předložte váš paragon nebo fakturu jako důkaz o nákupu. Váš prodejce opraví závadu buď na místě nebo odešle zařízení k opravě výrobci. Popíšete-li podrobně možné závady, značně tím usnadníte práci našim technikům – pouze potom můžete mít jistotu, že závady, ke kterým dochází pouze zřídka, budou objeveny a s jistotou opra veny! Pokud vašeho prodejce nelze kontaktovat, můžete nás rovněž kontaktovat přímo.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody osob nebo majetku způsobené nesprávnou instalací nebo používáním v rozporu s pokyny v této příručce. To mimo jiné zahrnuje jakékoli úpravy nebo změny produktu a jeho příslušenství.
- Neměňte výrobek a jeho příslušenství.
- Jakékoli jiné používání, než je popsáno v této uživatelské příručce, není dovoleno a způsobí propadnutí záruky a vyloučení veškeré odpovědnosti.
- Vyhrazujeme si právo na tiskové chyby a změny zařízení, obalu nebo uživatelské příručky.

13 POZNÁMKY K LIKVIDACI ODPADU

Likvidace zařízení

V souladu s evropskou směrnicí WEEE nesmí být elektrické a elektronické vybavení likvidováno s komunálním odpadem. Jako spotřebitelé máte podle zákona nárok zlikvidovat elektrická a elektronická zařízení po skončení jejich životnosti bezplatně na veřejných sběrných místech nebo u prodejce. Podrobnosti jsou regulovány právem jednotlivých zemí. Na tyto podmínky upozorňuje symbol na produktu, v příručce nebo na obalu. Tímto způsobem likvidace použitých zařízení se důležitou měrou podílíte na ochraně životního prostředí. Směrnice o likvidaci použitého elektrického a elektro-nického vybavení

(WEEE): 2012/19/EC
WEEE č: 82898622

Likvidace baterií

Existuje zákonná povinnost odevzdávat nabíjecí a nenabíjecí baterie; nelikvidujte je s domácím odpadem. Zlikvidujte je podle licenčních pokynů. Zajistěte jejich recyklaci. Tyto baterie musí být recyklovány. Značky pod odpadkovým košem mohou označovat chemické látky, které baterie obsahují: olovo (Pb), kadmium (Cd) nebo rtuť (Hg).

Směrnice pro likvidaci baterií: 2006/66/EC

14 PROHLÁŠENÍ CE

CE Toto zařízení vyhovuje směrnicím EU 1999/5/EC: Se symbolem CE Cabstone™, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním standardům a směrnicím. Tyto standardy lze vyžádat online na www.cabstone.com. Zmíněné směrnice nahrazují veškeré předchozí povolení v zemích Evropské unie. Všechny ochranné známky a registrované značky jsou majetkem příslušných vlastníků.

RU

SoundBOX

ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите руководство пользователя в полном объеме. Оно является частью изделия и содержит важную информацию для правильной установки и использования. Храните данное руководство для справки и передавайте его только вместе с изделием.

СОДЕРЖИМОГО СТРАНИЦЫ

1 Указания по безопасности 68
2 Описание и функции 69
3 Применение 69
4 Комплект поставки 69
5 Элементы управления 70
6 Подключение устройств 70
6.1 Подключение SoundBox по BLUETOOTH 70
6.2 Подключение SoundBox на AUX 70
7 Руки бесплатные звонки 71
8 Зарядка аккумулятора 71
9 Техническое обслуживание, уход, хранение и транспортировка 71
10 Устранение неисправностей 72
11 Технические характеристики 72
12 Гарантия и ответственностью 72
13 Указания по утилизации 73
14 CE декларация 73

1 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Только квалифицированные электрики могут собирать и разбирать корпус устройства.

ВНИМАНИЕ! Опасность короткого замыкания!

Никогда не объединить контакты!
Вентиляционные отверстия или щепотку чего-то входа!

ОПАСНО! Опасные для жизни случай взрыва!

Никогда не подвергайте воздействию тепла!
Не оставляйте батареи подвержены еханическим нагрузкам никогда!

- Данное изделие не игрушка и не предназначено для детей, ввиду того что оно содержит мелкие части, которые при неправильном использовании могут быть проглочены и стать причиной травмы.
- Устанавливайте и храните изделие и принадлежности таким образом, чтобы никто не мог получить травмы и никакие

объекты не могли оказаться поврежденными, например вследствие падения или столкновения.
- Удаляйте или храните упаковочный материал надлежащим образом, поскольку дети могут получить травмы при игре с ним. Более того, существует риск проглатывания и выдыхания вспомогательных и изоляционных материалов.
- Избегайте экстремальных условий, например чрезмерной жары, холода, влажности или воздействия прямых солнечных лучей, а также вибрации или механического давления.
- Не устанавливайте изделие вблизи входных отверстий кондиционеров или в местах с повышенным содержанием пыли или дыма.
- Не видоизменяйте и не переделывайте изделие или его принадлежности. Убедитесь в том, что вы ознакомились с разделом „Гарантия и ответственность“.
- Включайте музыку не слишком громко во избежание возникновения дефектов слуха.
- При транспортировке изделия обратите внимание на информацию, содержащуюся в разделе „Технические условия“, и принимайте соответствующие меры при перевозке, например использование оригинальной упаковки.
- По поводу вопросов, дефектов, механических повреждений, неисправностей и других функциональных проблем, которые не учтены в данном руководстве, связывайтесь с местным дилером для ремонта или замены, как описано в разделе „Гарантия и ответственность“.

2 ОПИСАНИЕ И ФУНКЦИИ

Данное устройство представляет собой активную стереофоническую Bluetooth-систему для компьютера или смартфона. Встроенная литий-ионная батарея используется устройством в дороге и может заряжаться через USB-порт. Устройство может подключаться через Bluetooth или 3,5-мм стерео-разъем.

3 ПРИМЕНЕНИЕ

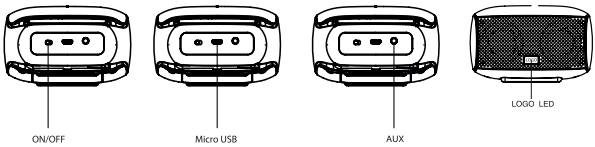
Продукт „Описание и функции“ раздела запрещено, кроме указанных. Товар можно приобрести только в сухих внутренних помещениях. Несоблюдение этих правил и вопросов безопасности к серьезным авариям, травмам и повреждению имущества может быть связано с телом.

4 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1 - Устройство SoundBOX
1 - Кабель USB > Micro USB
1 - Стереофонический кабель с 3,5-мм разъемом

RU

5 ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ



Переключатель ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)

>> В положении ON устройство включается.

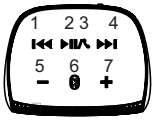
>> В положении OFF устройство выключается.

Разъем Micro USB для зарядки (USB)

>> Для зарядки встроенной батареи.

Аудиовход (AUX)

>> Альтернативный способ подключения источника сигнала без использования Bluetooth.



1 Предыдущий
2 Воспроизведение/Пауза
3 Ответить на телефонный вызов
4 Следующий
5 Уменьшить громкость
6 Подключить/ отключить Bluetooth (Запустить режим поиска)
7 Увеличить громкость

6 ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ

6.1 Подключение SoundBox по BLUETOOTH

1. Включите режим Bluetooth на вашем планшете.
2. Установите переключатель ON/OFF в положение ON (ВКЛ.).

• Устройство выполняет поиск Bluetooth-устройств.

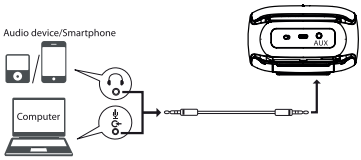
>> Подается один длинный и два коротких звуковых сигнала и звук низкого тона.

>> Индикатор начинает мигать.

3. Найдите устройство в меню вашего планшета.
4. Выберите «Подключить».
5. Введите пароль NO или «0000» в качестве ключевого слова и нажмите кнопку OK.

>> При подключении устройств индикатор работы горит постоянным светом.

6.2 Подключение SoundBox на AUX



1. Подключите 3,5-мм СТЕРЕО разъем кабеля из комплекта в гнездо AUX SoundDISC, а другой разъем к вашему

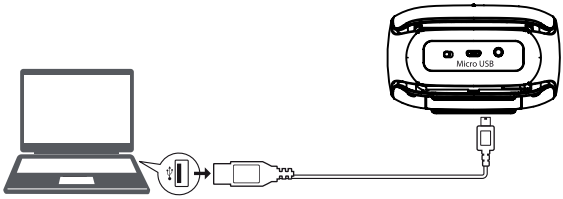
смартфону/компьютеру.
2. При необходимости, выберите подключенный источник выходного сигнала.
   >> При подключении через порт AUX сенсорное управление НЕДОСТУПНО. Управление устройством осуществляется с помощью органов управления подключенного источника сигнала.

RU

7 РУКИ БЕСПЛАТНЫЕ ЗВОНКИ

1. Ответьте на входящий вызов или выйдите из него, нажав кнопку ▶II/↖.
   >> Встроенный микрофон.

8 ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА



Подключите USB-кабель из комплекта к разъему USB вашего компьютера или зарядного устройства и к гнезду Micro USB устройства.
>> Индикатор указывает на состояние зарядки.
- быстрое мигание белого индикатор
  - батарея разряжена
- мигание белого индикатора со средней частотой
  - батарея заряжается
- постоянно горит синий индикатор
  - батарея полностью заряжена

9 ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

ВНИМАНИЕ! Опасность короткого замыкания!

Никогда не объединить контакты!
Вентиляционные отверстия или щепотку чего-то входа!

- Данное устройство не требует технического обслуживания.
- Всегда отключайте вилку от сети питания при неиспользовании.
- Для замены используйте батареи только того же типа и технологии, что и оригинальные. Соблюдайте полярность.
- Избегайте мест с высокой температурой, влажностью, потенциально влажных мест во время эксплуатации, ухода, хранения или транспортировки.

RU

- Храните изделие вдали от детей, в сухом пыленепроницаемом месте.
- Сохраняйте оригинальную упаковку для транспортировки и во избежание повреждений.

10 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Проверяйте надежность подключения всех разъемов.
- Выбранный выходной разъем USB должен иметь функцию передачи тока.
- За подробной информацией обращайтесь к продавцу.

11 ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

Музыкальная мощность RMS	6 W (2 x 3 W)
Аудио форматы	Stereo
Размеры	104.3 x 79.8 x 64.0 mm
вес	242 g
S / N	>85 dB
частотный диапазон	100 Hz - 20 kHz
Bluetooth	V2.1 + EDR
Тип батареи	Li-Ion 3.7V DC, 800 mAh
связи	Micro-USB, 3.5 mm STEREO jack
Ø Время работы	7 h

12 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Изготовитель предоставляет 2-летнюю гарантию на новое изделие.
- Поскольку изготовитель ни имеет отношения к установке, гарантия распространяется только на само изделие.
- При обнаружении на устройстве недостатков или повреждений свяжитесь с дилером и при необходимости предъявите кассовый чек или счет-фактуру в качестве подтверждения факта покупки. Дилер устранит неисправность на месте либо отправит устройство производителю. Вы можете в значительной мере облегчить задачу нашим техническим специалистам, описав возможные недостатки в подробностях - только в этом случае можно быть уверенным в том, что недостатки, случающиеся изредка, будут наверняка обнаружены и исправлены.
- Изготовитель не несет ответственности за повреждения, причиненные людям или предметам, совершенные по причине неправильной установки, эксплуатации или обслуживания, которые не описаны в данном руководстве.
- Не видоизменяйте и не переделывайте изделие и принадлежности к нему.
- Использование изделия любым способом, отличным от описанного в данном руководстве, не допускается и влечет прекращение действия гарантии, снятие

гарантийных обязательств и отказ от ответственности.
- Мы оставляем за собой право на наличие опечаток и внесение изменений в устройство, упаковку или руководство пользователя.

13 ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ

RU

Утилизация устройства

В соответствии с европейской директивой WEEE электрическое и электронное оборудование не должно быть утилизировано вместе с бытовыми отходами. Как потребитель вы обязаны в соответствии с законом бесплатно передавать электрические и электронные устройства в конце его эксплуатационного срока в общественные пункты сбора или дилеру. Подробности регулируются национальным законодательством. Символ, приведенный на изделии, в руководстве или на упаковке, указывает на данные положения При подобном подходе к использованным устройствам вы совершаете значимый вклад в защиту окружающей среды.

Директива WEEE: 2012/19/EC
WEEE №: 82898622

Утилизация батарей:

В соответствии с законодательством необходимо возвращать аккумуляторы и батареи; запрещается утилизировать их вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с правилами использования. Отправляйте их на вторичную переработку. Данные батареи должны быть подвергнуты вторичной переработке. Символы внизу мусорной корзины могут обозначать вещество, содержащееся в батарее: свинец (Pb), кадмий (Cd) или ртуть (Hg).

Директива о батареях: 2006/66/EC

14 ДЕКЛАРАЦИЯ ЕС

CE Данное устройство соответствует директивам ЕС 1999/5/EC: Наличие знака CE на изделии Cabstone™, зарегистрированном товарном знаке компании Wentronic GmbH, гарантирует соответствие изделия основным стандартам и директивам. Данные стандарты могут быть предоставлены в режиме онлайн на www.cabstone.com. Все торговые марки и зарегистрированные товарные знаки являются собственностью соответствующих правообладателей.

SOUNDBOX

注意!请完整、仔细阅读该《用户指南》。它是产品的组成部分,包含正确安装和使用的信息。请妥善保存,以便在出现不确定情况时或在传授如何使用该产品时作为参考。

ZH

目录 页码

1 安全须知 74
2 功能说明 75
3 使用目的 75
4 零件包 75
5 个操作单元 75
6 连接的设备 76
6.1连接通过蓝牙共鸣箱 76
6.2连接共鸣箱的AUX 76
7 免提通话 76
8 充电电池 76
9 维护、保养、储存和运输 77
10 故障检修 77
11 规格书 77
12 保修责任 77
13 废物处理须知 78
14 符合欧洲标准声明 78

1 安全须知

注意!非熟练电工人员请勿组装和拆卸产品外壳。

注意!短路危险!

请勿采用桥式触点!
请勿将东西放置于通风口或通风处!

危险!爆炸易引发生命危险!

请勿将电池置于热源!
请勿使电池受到机械压力!

- 本产品不属于玩具类型,不得供儿童玩耍之用,因为它包含可能被儿童吞食的小型零件,如果使用不当,可能导致人员受伤。
  安装和储存该产品及其附件时,避免造成人身伤害和物品损坏,如避免侧翻或绊跌。
- 请将包装材料移开,因为儿童在玩耍时可能被包装材料割伤。另外,存在吞咽和吸入小型零件和绝缘材料的风险。
- 使用的产品是不是在道路上。可能不被淹没的重要信号。
- 避免极端条件,如极度的炎热、寒冷、潮湿或直接在阳光下暴晒,亦不能受震动和机械压力。

- 不得将产品安装在空调出风口处或有过多烟雾的地点。
- 不得修改或改动本产品或配件。请务必阅读“保修责任”章节。
- 使用的产品是不是在道路上。可能不被淹没的重要信号。
- 对音乐不是太大声转动，以避免听力受损。
- 不得修改或改动本产品或配件。请务必阅读“保修责任”章节。
- 在运输产品时，要注意“规格书”章节的内容，采取适当的运输措施，如：使用原包装。
  如出现本指南不能解决的疑问、瑕疵、机械损坏、故障及其它功能性问题，根据“保修责任”章节，请联系您的经销商维修或替换。

2 功能说明

本产品为用于计算机或智能电话的有源蓝牙立体声扬声器。产品配有集成式锂离子电池并且可通过USB进行充电。可通过蓝牙或3.5 mm立体声插头连接产品。

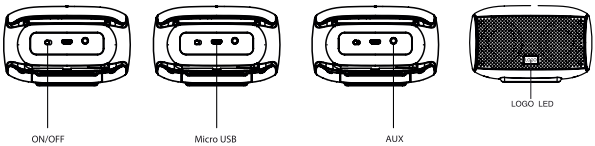
3 使用目的

除“功能说明”章节所述内容外，严禁将本产品 用于其它用途。本产品只能用于干燥的室内 环境。未遵守或不符合这些安全规定和须知 要求，可能导致严重事故、身体伤害以及财产损失。

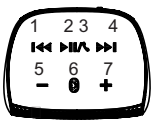
4 零件包

1件SoundBOX
1件USB> 微型USB电缆
1件3.5 mm立体声插孔电缆

5 个操作单元



ON/OFF开关 (ON/OFF)
>> ON位置可开启产品。
>> OFF位置可关闭产品。
微型USB充电插座 (USB)
>> 用于为内部电池充电。
音频输入 (AUX)
>> 不通过蓝牙连接时，可以作为源设备的备用连接。



1 上一步
2 播放/暂停
3 接听电话
4 下一步
5 调低音量
6 开始/中断蓝牙连接
(启动搜索模式)
7 调高音量

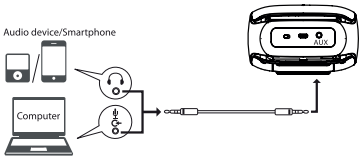
ZH

6 连接的设备

6.1连接通过蓝牙共鸣箱

1. 开启平板电脑的蓝牙功能。
2. 将ON/OFF开关设为ON。
- 正在搜索蓝牙设备。
  >> 发出一声较长蜂鸣声，两声较短低沉声音。
  >> 运行LED闪烁。
3. 在平板电脑菜单中搜索设备。
4. 选择“连接”。
5. 键入NO密码或“0000”作为关键词并按确定。
   >> 连接设备时，运行LED持续亮起。

6.2连接共鸣箱的AUX

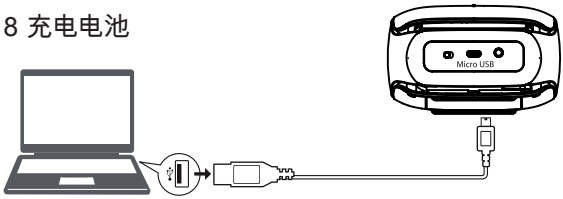


1. 将随附的3.5 mm立体声插孔电缆连接到设备的AUX插孔和智能电话/计算机。
2. 如果需要，选择所连接的音频输出端。
   >> 使用AUX插孔时，触摸功能不可用。通过所连接源设备的设置选项控制设备。

7 免提通话

1. 通过按下按钮接通或结束来电 ▶II/↖。
   >> 集成了麦克风。

8 充电电池



将提供的USB电缆连接到计算机的USB端口/USB充电器和设备的微型USB充电插座。
>> 运行LED识别充电状态。

- 快速，闪烁白色　　-电池电量耗尽
- 中等，闪烁白色　　-电池正在充电
- 持续，亮起蓝色　　-电池充满电

ZH

9 维护、保养、储存和运输

注意！短路危险！

请勿采用桥式触点！
请勿将东西放置于通风口或通风处！

- 本产品免维护。
- 仅可用干燥、柔软的布来清洁本产品。清洁时，避免刮伤本产品。如果污物较重，用水将清洁布稍微沾湿。小心通电电线。不得使用清洁剂或化学制品，否则会损坏表面涂层。避免液体进入本产品。
- 使用电池作为原产品相同的设计和技术。注意正确的极性。
- 避免将本产品放置在温度和湿度较高的地方以及可能变潮湿的地方，尤其是在维护、保养、储存和运输过程中。
- 长时间不使用本产品时，应将其保存在儿童不易接触到的干燥、无尘的地方。
- 如需运输该装置，应保留原包装，避免损坏装置。

10故障检修

- 请注意所有连接的接头闭合。
- 所选输出端必须传输音频数据。
- 有关其他问题，请咨询经销商。

11 规格书

音乐功率RMS	6 W (2 x 3 W)
音频格式	Stereo
尺寸	104.3 x 79.8 x 64.0 mm
重量	242 g
S / N	>85 dB
频带	100 Hz - 20 kHz
蓝牙	V2.1 + EDR
电池类型	Li-Ion 3.7V DC, 800 mAh
连接	Micro-USB, 3.5 mm STEREO jack
Ø工作时间	7 h

12 保修责任

- 生产商指定新设备的保修期为2年。
- 由于生产商不参与安装，保修仅限于产品本身。
- 如果您发现您的设备有缺陷或损坏，请联系您的零售商；如有必要，请准备销售单或发票作为购买证据。您的经销商会到现场修理该设备，或者将该设备退回给生产商。如果您能够详细描述可能存在的缺陷，将更有利于我们的技师工作；只有这样，才能保证发现并修复这些少见的缺陷。
- 生产商对由不正确安装、维护或由非本手册中描述的操作而引起的人身伤害或设备损坏不承担责任。
- 不得修改或改动本产品或配件。
- 非除本操作手册中规定的用途外，不得将本产品用于其它用途，否则保修将被撤回，使我公司免于任何责任。

ZH

- 我公司保留打印机出错或对设备、包装、操作手册修改的所有权利。

13 废物处理须知

设备废弃处置

根据欧盟报废电子电气设备指令，电子电器设备不可作为生活垃圾处理。作为消费者，应遵守法律在电子电器设备报废时免费将其送到公共收集点或经销商处。具体细节在国家法规中有规定。产品，说明书或包装上的符号均有这些条款的提示。如果对使用后的设备采取这种处理，您即对环境保护做出了一份重要的贡献。

报废电子电气设备指令 2012/19/EC
WEEE No.: 82898622

电池废弃处置

法律规定公民有义务归还可再充电和不可再充电电池，请勿将其作生活垃圾处理。按照许可法令处置电池，令其再回收利用。这些电池必须回收。垃圾桶下方的符号代表电池成分铅 Pb），镉（Cd）或汞（Hg）。

电池指令：2006/66/EC

14 符合欧洲标准声明

CE 本产品已根据1999/5/EC指令要求进行标记。带有CE标志的 Cabstone™是Wentronic GmbH公司的注册商标标志，表明本产品符合欧盟的基本要求和准则。相关内容可从 www.cabstone.com 在线下载。所有商标标志和注册商标均归其各自所有者所有。

KO

SOUNDBOX

주의! 이 사용설명서를 주의하여 모두 읽으십시오. 이 사용설명서는 제품의 일부이며 제품의 올바른 설치 및 사용을 위한 중요 정보를 포함하고 있습니다. 불확실한 사항이 있을 때 또는 제품을 타인에게 양도할 때 사용할 수 있도록 이 설명서를 별도로 보관하십시오.

목차 페이지

1 안전에 관한 유의사항 80
2 개요 및 기능 81
3 용도 81
4 부품 패키지 81
5 작동 요소 81
6 장치를 연결하기 82
6.1 블루투스 SoundBOX 연결 82
6.2 AUX로 SoundBOX 연결 82
7 핸즈프리 통화 82
8 배터리 충전 82
9 유지보수, 관리, 보관 및 운반 83
10 문제 해결 83
11 규격 83
12 보증 및 책임 83
13 폐기물 처리에 관한 유의사항 84
14 CE 적합성 선언 84

1 안전에 관한 유의사항

주의! 숙련된 전기 기술자만 이 제품의 하우징을 조립 및 분해할 수 있습니다.

주의! 단락 위험!

절대로 접점을 브릿징하지 마십시오!
물건을 통기 슬롯 또는 포트에 넣지 마십시오!

위험! 폭발에 의한 사망 위험!

절대로 배터리를 열에 노출시키지 마십시오!
절대로 배터리를 기계적 압력에 노출시키지 마십시오!

- 본 제품은 장난감이 아니며 어린이가 사용할 수 없습니다. 본 제품에는 삼킬 수 있는 작은 부품이 들어 있으며 본 제품은 부적합하게 사용될 경우 상해를 유발할 수 있기 때문입니다!
- 제품과 해당 액세서리를 어느 누구도 넘어지거나 발부리가 걸려 비틀거려 상해를 입지 않고 물건이 손상되지 않을 수 있는 방법으로 설치 및 보관하십시오.
- 어린이가 재생 중에 베일 수 있으므로 포장재를 제거하십시오. 또한 작은 부품과 절연재를 삼키고 흡입할 위험이 있습니다.

- 극고온, 극저온, 극히 높은 습도 또는 직접적 햇볕 노출과 같은 극단적 조건뿐 아니라 진동 및 기계적 압력을 피하십시오.
- 제품을 에어컨 개구부 가까이 또는 먼지 및 연기의 양이 과도하게 많은 위치에 설치하지 마십시오.
- 제품 또는 액세서리를 개조하거나 변경하지 마십시오! “보증 및 책임” 장을 반드시 읽으십시오.
- 중요한 신호에서 익사하는 일이 없도록, 도로 교통에서 제품을 사용하지 마십시오.
- 손상을 듣고 피하기 위해 너무 큰 소리없는 음악을 켭니다.
- 제품을 운반할 때, “규격” 장에 포함된 정보에 주의를 기울여 원래의 포장에 담아 운반하는 등의 적절한 운반 조치를 취하십시오.
- 질문, 결함, 기계적 손상, 기능 불량, 이 설명서로 해결할 수 없는 다른 기능적 문제가 있을 경우, “보증 및 책임” 장에 나와 있는 것과 같이 대리점에 수리 또는 교환에 대해 문의하십시오.

2 개요 및 기능

이 제품은 컴퓨터 또는 스마트폰에 사용되는 능동형 블루투스 스테레오 스피커입니다. USB로 충전되는 내장형 리튬-이온 배터리를 전원으로 사용합니다. 블루투스 또는 3.5 mm 스테레오 플러그로 연결할 수 있습니다.

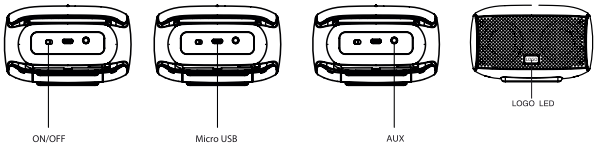
3 용도

이 제품을 “개요 및 기능” 장에 설명한 방법 과 다른 방법으로 사용하는 것은 금지됩니 다. 이 제품은 건조한 실내에서만 사용될 수 있습니다. 이러한 규정 및 안전에 대한 유의사항을 준 수하지 않을 경우 심각한 사고, 상해 및 재산상의 손해 가 발생할 수 있습니다.

4 부품 패키지

1개. SoundBOX
1개. USB > Micro USB 케이블
1개. 3.5 mm 스테레오 잭 케이블

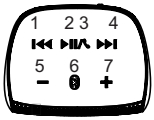
5 작동 요소



ON/OFF 스위치(ON/OFF)
>> ON 위치에 두면 켜집니다.
>> OFF 위치에 두면 꺼집니다.
Micro USB 충전 소켓(USB)
>> 내장 배터리 충전용.
오디오 입력(AUX)
>> 블루투스로 연결하지 않은 경우 소스 장치의 대체 연결용.

1 이전
2 재생/일시정지

KO



3 전화 응답
4 다음
5 볼륨 내림
6 블루투스 연결 시작/중단
(검색 모드 시작)
7 볼륨 올림

6 장치를 연결하기

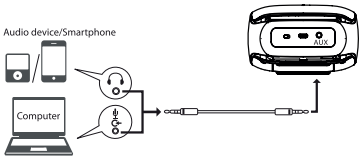
6.1 블루투스 SoundBOX 연결

1. 태블릿 PC의 블루투스 기능을 켭니다.
2. ON/OFF 스위치를 ON으로 설정합니다.

• 장치가 블루투스 장치를 검색합니다.
>> 신호음이 길게 1회 짧고 깊게 2회 울립니다.
>> 동작 LED가 점멸합니다.

3. 태블릿 PC 메뉴에서 장치를 검색합니다.
4. „연결“을 선택합니다.
5. 비밀번호를 입력하지 않거나 „0000“을 키워드로 입력한 후 확인을 누릅니다.
>> 장치들이 연결되면 동작 LED가 영구적으로 켜집니다.

6.2 AUX로 SoundBOX 연결

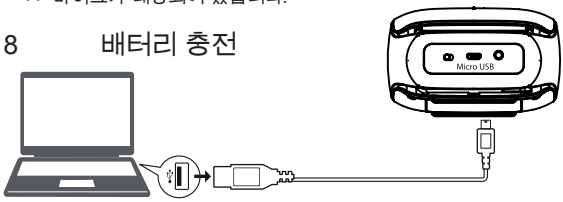


1. 제품과 함께 제공된 3.5 mm 스테레오 잭 케이블을 장치의 AUX 잭과 스마트폰/컴퓨터에 연결합니다.
2. 필요한 경우 연결된 오디오 출력을 선택합니다.
>> AUX 잭을 사용할 때, 터치 기능을 사용할 수 없습니다. 연결된 소스 장치의 설정 옵션으로 장치를 제어합니다.

7 핸즈프리 통화

1. [BUTTON]을 눌러 수신 전화를 받거나 끊습니다 ⏯.
>> 마이크가 내장되어 있습니다.

8 배터리 충전



제품과 함께 제공된 USB 케이블을 컴퓨터/USB 충전기의 USB 포트와 장치의 Micro USB 충전 소켓에 연결합니다.
>> 동작 LED가 충전 상태를 나타냅니다.

- 빠른 속도의 흰색 점멸 -배터리 방전
- 보통 속도의 흰색 점멸 -배터리 충전 중
- 청색 점등 -배터리 완전 충전

9 유지보수, 관리, 보관 및 운반

주의! 단락 위험!

절대로 접점을 브릿징하지 마십시오!
물건을 통기 슬롯 또는 포트에 넣지 마십시오!

- 이 제품은 유지보수가 필요 없는 제품입니다.
- 부드러운 마른 천만을 사용하여 청소하십시오. 청소 할 때 긁힘을 방지하도록 주의하십시오. 오물이 많 이 묻은 경우, 청소 걸레를 물에 살짝 적시십시오. 전류가 흐르는 전선에 주의하십시오. 세제 또는 화 학물질을 절대로 사용하지 마십시오. 마감면이 손상 될 수 있습니다. 액체가 제품에 들어가지 않도록 주 의하십시오.
- 원래 제품과 동일한 디자인과 기술의 전용 배터리를 사용합니다. 올바른 극성을 관찰.
- 고온 다습한 장소 또는, 특히 유지보수, 관리, 보관 및 운반 중에 습해질 수 있는 장소를 피하십시오.
- 제품을 장기간 사용하지 않을 때는 어린이가 접근할 수 없고 건조하며 먼지가 없는 장소에 보관하십시 오.
- 장치를 운반할 필요가 있을 경우, 손상을 방지하도 록 원래의 포장을 보관하십시오.

10문제 해결

- 항상 모든 연결부를 단단히 연결하는 것에 주의하십시오.
- 선택한 출력은 오디오 데이터를 전송해야 합니다.
- 추가로 궁금한 사항이 있을 경우 판매점에 문의하십시오.

11 규격

음악 전력 RMS	6 W (2 x 3 W)
오디오 포맷	Stereo
치수	104.3 x 79.8 x 64.0 mm
무게	242 g
S / N	>85 dB
주파수 범위	100 Hz - 20 kHz
블루투스	V2.1 + EDR
배터리 유형	Li-Ion 3.7V DC, 800 mAh
연결	Micro-USB, 3.5 mm STEREO jack
Ø 운영 시간	7 h

12 보증 및 책임

- 제조업체는 신형 장치에 2년의 보증을 부여했습니다.
- 제조업체는 설치에 어떤 영향도 미치지 않기 때문에, 보증은 제품 자

KO

체에만 적용됩니다.

- 장치의 어떤 결함 또는 손상이라도 발견할 경우, 소매점에 문의하시고, 필요한 경우 신용카드 전표, 거래명세서 또는 세금계산서 등의 구매 증빙을 제출하십시오. 해당 대리점이 장치를 현장에서 수리하거나 제조업체에 반송할 것입니다. 결함을 되도록 자세히 기술하시면 담당 기술자가 더 수월하게 작업을 수행할 수 있습니다. 그럴 경우에만 드물게 발생하는 결함도 최대한 찾아내서 신뢰성 있게 수리할 수 있습니다!
- 제조업체는 부적합한 설치 또는 유지보수에 의해 유발되거나 이 설명서에 나와 있지 않은 조작에 의해서 유발되는 상해 또는 손상에 대해 책임지지 않습니다.
- 제품 또는 그 액세서리를 개조하거나 변경하지 마십시오.
- 이 사용설명서에 설명된 용도와 다르게 사용하는 것은 금지되며, 보증이 무효화되어 당사가 모든 책임에서 면제됩니다.
- 당사는 프린터 오류 또는 장치, 포장 또는 사용설명서의 변경이 발생할 경우 모든 권리를 보유합니다.

13 폐기물 처리에 관한 유의사항

장치 폐기

유럽 WEEE 지침에 따라 전기전자장치는 가정용 폐기물과 함께 버리지 않아야 합니다. 법에 따라 소비자는 장치 수명이 다할 경우 전기전자장치를 공공 수거시설 또는 딜러에게 무상으로 제공해야 합니다. 구체적인 사항은 해당 국가의 규정에 정해져 있습니다. 제품, 설명서 또는 포장에 표시된 기호는 이러한 조건을 나타냅니다. 사용한 장치를 이런 방식으로 폐기하여 환경 보호 책임을 공유하게 됩니다.

WEEE 지침: 2012/19/EC
WEEE 제: 82898622호

배터리 폐기

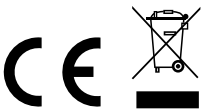
충전식 및 비충전식 배터리를 반환해야 하는 법적 의무가 있습니다. 가정용 폐기물과 함께 버리지 마십시오. 허가 규정에 따라 폐기하십시오. 재활용되게 하십시오. 이들 배터리는 재활용해야 합니다. 쓰레기통 아래의 기호는 배터리 물질인 납(Pb), 카드뮴(Cd) 또는 수은(Hg)을 나타낼 수 있습니다.

배터리 지침: 2006/66/EC

14CE 적합성 선언

CE 이 제품에는 지침 1999/5/EC에 따라 요구되는 마크가 표 시되어 있습니다: CE 마크가 표시되면, Wentronic GmbH의 등록 브랜드 Cabstone™은 이 제품이 EU의 기본 요구사항 및 지침을 준수함을 선언하는 것입니다. 이러한 요구사항 및 지침은 www.cabstone.com 에서 온라인으로 다운로드할 수 있습니다. 모든 브랜드 및 등록상표는 각 소유주의 재산입니다.

CABSTONE™



Cabstone™
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany

Hotline +49 (0180) 5002524
E-Mail info@cabstone.com
Web www.cabstone.com

Designed in Germany, made in China.

Revision Date 2013-01-07
Version 3